

RAIDER

GARDEN TOOLS

- коса електрическа с нож и корда
- electric brush cutter
- cositoare electrica cu fir si cutit
- θαμνοκοπτικό ηλεκτρικό με λαβή



RAIDER®
Garden Tools

Contents

2	BG	схема
4	BG	оригинална инструкция за експлоатация
11	EN	original instructions' manual
18	RO	instrucțiuni
24	EL	μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

RD-EBC12

USER'S MANUAL





Изобразени елементи:

1. Лост на пусковия прекъсвач.
2. Електрически мотор.
3. Ръкохватка.
4. Спомагателна ръкохватка.
5. Гайка за разглобяване на долната част от горната.
6. Тръба.
7. Предпазител.
8. Нож / Корда с глава.



Двойна изолация
Double isolation



Носете защитни антифони!
Always wear hearing protection!



Носете защитни очила!
Wear safety glasses!



Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual booklet!



Носете защитна маска!
Wear dust mask!

Пояснение на пиктограмите.



Прочетете внимателно инструкцията за употреба, за да използвате правилно и безопасно машината.



Не косете, докато в непосредствена близост се намират други лица, особено деца или домашни животни. Съхранявайте на места недостъпни за деца.



Пазете се от въртящите се елементи на машината. Изчакайте въртенето да спре напълно. След изключване ножовете продължават да се въртят по инерция и могат да предизвикат наранявания. Не поставяйте ръцете или краката си в близост или под въртящите се елементи.



Пазете захранващия кабел на безопасно разстояние от ножовете.

BG/

Този уред е проектиран за следните приложения:

- Тример за храсти (когато е снабден с метален нож): Тримерът за храсти е предназначен за рязане на плевели и увивни растения. Не го използвайте за други цели, никога не го използвайте за рязане на дърво. Никога не режете предмети с диаметър превишаващ 13 mm
- Тример за трева (когато е снабден с режеща глава с корда): Тримерът за трева е предназначен за косене на трева. Не я използвайте за други цели.
- Храсторез (когато е снабден с нож): Храсторезът е предназначен за употреба при окастряне на живи плетове и храсти с диаметър не по-голям от 24 mm.
- Кастрачка: този уред е предназначен за подрязване на клони и дървета.

EN/

This appliance is designed for the following applications:

- Brush trimmer (when fitted with a metal blade): The brush trimmer is designed for cutting weeds and climbing plants. Do not use it for other purposes, never use it to cut wood. Never cut objects with a diameter exceeding 13 mm
- Grass trimmer (when equipped with a corded cutting head): The grass trimmer is designed for cutting grass. Do not use it for other purposes.
- Hedge Trimmer (when fitted with a blade): The Hedge Trimmer is intended for use when trimming hedges and bushes with a diameter of no more than 24 mm.
- Pruner: this device is designed for pruning branches and trees.

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързоразвиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-EBC12
Захранващо напрежение	V AC	230
Честота на променливия ток	Hz	50
Номинална мощност	W	1400
Максимални обороти на двигателя с поставен нож	min ⁻¹	5500
Максимални обороти на двигателя с поставена корда	min ⁻¹	6500
Ширина на косене	mm	420
Ниво на звуково налягане (LpA)	dB	82
Ниво на звуково мощност (Lwa)	dB	96
Стойност на вибрационните ускорения (ah)	m/s ²	по-слаби от 2,5
Клас на защита на електроизолацията		II
Степен на защита	-	IPX4

1. Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания.

Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място.

1.1. Безопасност.

Задължително е включването на електрическата коса за трева само в електрически инсталации оборудвани с електрически прекъсвач Fi (прекъсвач за защитно изключване с дефектнотокова защита), а токът на утечка, при който се задейства ДТЗ трябва да е не повече от 30 mA, съгласно "Наредба 3 за устройство на електрическите уредби и електропроводните линии". Информацията относно напрежението на мрежата и типа ток на фирмената табелка трябва да отговаря на данните на Вашата електрическа мрежа.

1.2. Използвайте влагоустойчив удължител предназначен за работа на открито, с три проводен кабел със сечение 1,5 mm² и максимална дължина 50 m. Имайте предвид, че удължител с дължина над 30 m намалява на мощността на косата.

1.3. Кабела на удължителя трябва да е напълно развит. Работата на машината при намотан на макара или свободно навит удължител е опасна, защото по този начин удължителът се превръща в бобина.

1.4. Предпазвайте захранващия кабел от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредените или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.

1.5. Не се разрешава използването на електрическата коса за трева при положение, че захранващият кабел или друг елемент на електрическата коса за трева е повреден. Повредени захранващи кабели увеличават риска от токов удар.

1.6. При косене постоянно наблюдавайте захранващия кабел дали е в безопасно положение спрямо режещите механизми. Дръжте захранващия кабел на безопасно разстояние от ножа.

1.7. Не се разрешава ползването на електрическата коса за трева от деца. Вземете необходимите мерки да предотвратите достъпа на деца до електрическата коса за трева или до захранващия кабел.

1.8. Трябва да се изключи електрическата коса за трева от захранването преди пристъпването към работи по поддръжката и. Не позволявайте електрическата коса за трева да бъде дърпана за захранващия кабел.

1.9. Не позволявайте в никакъв случай с машината да работят деца или лица, непознати с това ръководство за експлоатация. Възможно е възрастта на работещите с машината да е ограничена от националното законодателство. Когато не използвате машината, я съхранявайте така, че да е недостъпна за деца.

1.10. Тази електрическата коса за трева не е предназначена да бъде ползвана от лица (включително деца) с психични, сензорни или душевни ограничения, както и от лица без достатъчен опит и/или знания, освен в случаите, в които те са под непосредствения контрол на отговорно за безопасността им лице или се обучават от него как да я ползват.

1.11. В никакъв случай не косете, докато в непосредствена близост се намират други лица, особено деца или домашни животни.

1.12. Преди да извършвате настройки по машината, когато я почиствате или когато я оставяте без пряк надзор, дори и за кратко, я спирайте, изключвайте прекъсвача и изваждайте щепсела на захранващия кабел от мрежовия контакт.

1.13. Не използвайте електрическата коса за трева при неблагоприятни атмосферни условия.

1.14. Не използвайте или не излагайте електрическата коса за трева на дъжд. Предпазвайте се от токов удар.

1.15. Не докосвайте въртящи елементи на машината. Изчакайте въртенето да спре напълно. След изключване ножа продължава да се върти по инерция и може да предизвика наранявания. Не поставяйте ръцете или краката си в близост или под въртящи се елементи.

1.16. Грижливо проверявайте предварително обработваната площ и отстранявайте камъни, пръчки, клони, бутилки, телове и други чужди тела.

1.17. Винаги преди употреба проверявайте застопоряващия болт на ножа да не е разхлабен и дали ножа не е затъпен или износен.

1.18. Косете винаги на дневна светлина или при много добро изкуствено осветление.

- 1.19. На склонове, внимавайте винаги да стъпвате стабилно.
 - 1.20. Не работете с машината, когато тревата е влажна!
 - 1.21. Работете винаги със спокоен ход, никога не ходете бързо.
 - 1.22. Никога не работете с машината, ако има повредени предпазни съоръжения или без елементите за сигурност, като капака на отвора за окосената трева.
 - 1.23. Работата по неравен терен може да бъде опасна.
 - 1.24. Не косете по стръмни склонове с наклон повече от 20%.
 - 1.25. По наклонен терен косете винаги напречно на наклона, никога надолу и нагоре.
 - 1.26. При обръщане на посоката на движение по склонове бъдете особено внимателни!
 - 1.27. При включване на електрическата коса за трева внимавайте краката Ви да са на безопасно разстояние от въртящите се елементи.
 - 1.28. Не използвайте машината, когато сте боси или със сандали. Винаги работете със здрави, затворени обувки и дълъг панталон.
 - 1.29. Изключвайте прекъсвача на електрическата верига и изваждайте щепсела от мрежовия контакт винаги:
 - когато се отдалечавате от машината;
 - преди отстраняване на елементи, блокирали машината;
 - когато проверявате, почиствате или работите по машината;
 - когато машината започне да вибрира необичайно силно.
 - 1.30. Операторът или потребителят отговарят за нещастни случаи, наранявания спрямо други лица или околната среда и причинени материални щети.
 - 1.31. Електрическата коса за трева е така проектирана, че всички подвижни части и корпусът гарантират безопасни условия за употреба. За повреди причинени в резултат на опитите за промяна на конструкцията на електрическата коса за трева производителят не носи отговорност.
 - 1.32. С цел осигуряване на безопасност, следва да използвате само оригинални резервни части или части препоръчвани от производителя.
 - 1.33. Неспазването на дадените указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.
2. Функционално описание и предназначение.
- Електрическата коса е ръчен електроинструмент с изолация втори клас. Тя се задвижва от еднофазен колекторен двигател с променлив ток и е предназначена за косене трева в домашни условия. Не се разрешава използването на електрическата коса за трева за дейности различни от нейното предназначение.
3. Сглобяване на елементите на електрическата коса за трева и пускане в експлоатация.
- Някои части на косата са разглобени за да се намали обема на опаковката при транспортирането.
- 3.1. Монтирайте предпазителя (7).



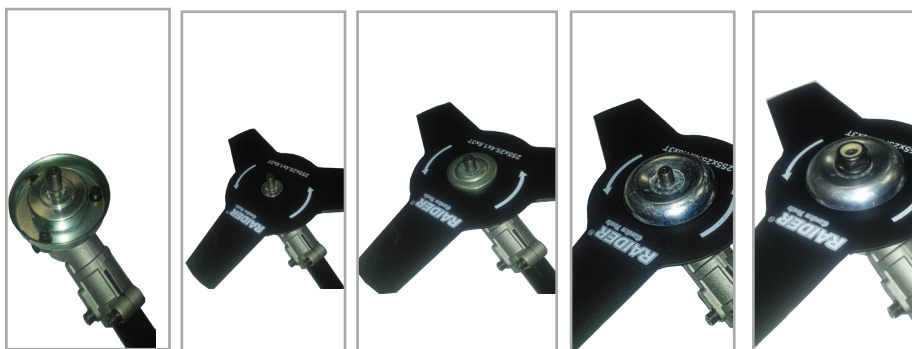


3.2. Монтиране на режещия нож или тримерната глава.

При монтаж на режещо оборудване от изключителна важност е опорния фланец да попадне правилно в централния отвор на режещото оборудване. Погрешно монтирано режещото оборудване може да доведе до сериозни и/или опасни телесни повреди.

3.3. Монтиране на ножа.

Поставете режещия нож /3/ върху фиксиращия фланец /2/ така че отвора на ножа да влезе плътно във фланеца. Поставете шайбата /4/ с плоската част към ножа. Сложете шайбата /5/ и затегнете гайката /6/. Внимание! Резбата на вала е обратна. Използвайте вложка 19mm., за да застопорите вала, вкарайте през отвора от дясната страна на предпазната втулка лостче или отвертка с диаметър Ø6. Завъртете главата докато лостчето влезе в законтрящия отвор на фиксиращия фланец.



3.4. Монтиране на тримерната глава.

Завинтете по посока обратна на часовниковата стрелка тримерната глава към вала, като използвате застопоряващото лостче. Ако дължината на кордата не е достатъчна, натиснете бутона в средата на тримерната глава и издърпайте кордата до желаната дължина. Ако дължината на кордата е по-голяма от диаметъра на предпазната капак, при включване на косачката, кордата ще се отреже на необходимата дължина от ножа монтиран на предпазната капак.



Оптималната дължина на вала и ъгълът от 35° благодарение на специалната конусна зъбна предавка улесняват косенето в равнина успоредна на земята.



3.5. Нагласете колана за най-удобно положение при работа. Регулирайте колана, така че режещото оборудване да бъде успоредно на земята.

4. Стартиране на двигателя.

4.1. Включете удължителя към щепсела. След това включете другия край на удължителя в контакт 230 V. Убедете се, че кабела е далеч от ножа на косачката и от зоната, която ще започнете да косите.

4.2. Включете електрическата коса за трева, като натиснете предпазния бутон (и притиснете лоста на пусковия прекъсвач към дръжката). Пуснете предпазния бутон.

4.3. Електрическата коса за трева се изключва, като пуснете лоста на пусковия прекъсвач и непременно изчакайте ножа да спре да се върти!

Не включвайте косачката непосредствено след като сте я изключили.

5. Практични съвети:

5.1. Спазвайте общинските разпоредби за времето от деня, през което можете да използвате машини на открито. В някои страни е забранено косенето сутрин преди 08.00 часа, след обяд между 14.00-16.00 часа и вечер след 22.00 часа, за да се предпазят гражданите от нежелан шум.

5.2. Често тревните площи са съставени от треви от различни сортове. При често косене Вие ще усилите растежа на тези сортове, които образуват плътни чимове и силни корени. Ако косите рядко Вашата морава, ще усилите и подобрите развитието на високо растящите треви и бурени. Нормалната височина на тревата е около 4-5 cm. Добре е така да планирате честотата на косенето, че с едно косене да намалявате най-много 1/3 от общата височина на тревата. Не косете тревата по ниско от 4 cm, защото при евентуално засушаване тя ще се увреди.

5.3. Косете на най-ниската височина (28 mm) само, ако тревната Ви площ е много равна, очаквате интензивни валежи или Ви предстои отпускане.

5.4. Средната височина на косене (43 mm) е най-добра, когато интервалите между предишното и следващото косене не са продължителни.

5.5. Височината на косене от (58 mm) е подходяща при първото косене за сезона и когато има суша.

5.6. При работа в особено тежки условия внимавайте да не претоварвате електродвигателя. При претоварване скоростта на въртене на електродвигателя пада и

шума му се променя. В такъв случай спрете, отпуснете лоста за включване и настройте по-голяма височина на косене. В противен случай производителността ще се намали и машината може да се повреди.

5.7. При косене в близост до ръбове внимавайте да не захванете с косата чужди предмети.

5.8. Производителността на рязане зависи от гъстотата, влажността, дължината тревата, както и от височината на рязане. Производителността на рязане намалява при често включване и изключване на косата по време на косене. За оптимизиране на производителността на косене се препоръчва по-честото косене,

увеличаването на височината на рязане и работата с умерена скорост.

6. Обслужване, поддръжка и съхранение.

ВНИМАНИЕ! Винаги изключвайте електрическия контакт от щепсела преди да предприемете дейности свързани с техническото обслужване или почистване!

След като машината бъде изключена, ножа продължава да се върти известно време по инерция! Преди да започнете да работите по косата, изчакайте въртенето на електродвигателя и на ножа да спре напълно!

Никога не се опитвайте да спрете въртенето на ножа!

Когато трябва да извършвате дейности в близост до ножа, работете винаги с предпазни ръкавици!

Изпълнявайте процедурите по поддръжка редовно, за да си осигурите дълготрайно и надеждно ползване на косата. Проверявайте я периодично за забележими дефекти, като разхлабен или повреден нож и разхлабени винтови съединения. Уверете се, че капачите и предпазните съоръжения са изправни и са монтирани правилно.

6.1. Почистване.

Най-лесно се почиства косата веднага след косенето. След приключване на работа почиствайте грижливо машината с мека четка и кърпа. Не използвайте вода и/или разтворители и препарати. Отстранете всички частички от трева, особено от вентилационните отвори. Поставете машината, легнала настрани и почистете зоната на ножа. Работете винаги с предпазни ръкавици! Отстранете здраво полепналите частички с дървено или пластмасово трупче.

6.2. Заточване или смяна на режещото острие.

Заменяйте затъпени или повредени ножове. Ножа се сваля, като отвинтите основния болт в центъра на ножа с гаечен ключ 36. Преди да поставите нов нож или, след като сте заточили стария, уверете се, че ножа е поставен правилно и двата щифта са влезли в отворите на ножа. Внимавайте! Единия щифт е с неправилна цилиндрична форма и може да влезе само в съответстващия отвор на ножа. По този начин се осигурява монтирането на ножа в единствената правилна позиция. След това затегнете болта и се уверете отново, че няма луфтове и ножът е монтиран правилно. Използвайте само подходящи за косата ножове.

6.3. Винаги почиствайте основно косата, когато я оставяте за по-дълго съхранение. Особено през зимата. Намажете ножа с машинно масло за да го предпазите от ръжда. За да спестите пространство можете да разглобите горната част на косата от долната.

7. Неизправности и начини за отстраняването им.

Таблицата по-долу показва симптоми на неизправности и как можете да си помогнете, ако косата Ви престане да работи нормално. Ако не можете да откриете и отстраните проблема, следвайки инструкциите в таблицата, обърнете се към оторизиран сервиз на Райдер. Внимание: преди да започнете отстраняването на повреда, спрете косата и я изключете от захранващата мрежа.

Неизправности	Причини	Отстраняване
Косата не започва да работи.	Захранващия кабел не е свързан или е повреден.	Проверете кабела. При необходимост го сменете.

Неизправности	Причини	Отстраняване
Двигателят се включва, но ножа не се върти.	Косата е във висока трева.	При първоначално пускане винаги поставяйте косата в по-ниска трева.
	Възможно е косата да е зацапана и ножът да е блокирал.	Изключете щепсела и проверете. Сложете си предпазни ръкавици и почистете и освободете ножа.
Двигателя се изключва внезапно.	Щепселът се е изтеглил.	Проверете кабела. Уверете се, че е добре закрепен в приспособлението и го включете отново.
Необичаен шум.	Разхлабен е болта на ножа или връзки между крепежни елементи.	Затегнете частите.
Силни вибрации.	Изкривен и повреден нож.	Веднага спрете косата и подменете ножа в специализиран сервиз.
Неизправности	Причини	Отстраняване
Неравно косене. Двигателя работи тежко и намаляват оборотите.	Тревата е много висока.	Увеличете височината на косене.
	Нож е затъпен.	Сменете или наточете ножа.
	Възможно е косата да е зацапана и блокирала.	Огледайте косата отдолу и я почистете. Работете винаги с предпазни ръкавици.
	Ножът може да е монтиран неправилно.	Проверете.

При необходимост, ремонтът на Вашата коса е най-добре да се извършва само от квалифицираните специалисти в сервизите на RAIDER, където се използват само оригинални резервни части. По този начин се гарантира тяхната безопасна работа.

8. Информация за излъчван шум и вибрации.

Стойностите са определени съгласно Директива 2000/14/ЕС (височина 1,60 m и отстояние 1,0 m). Равнището A на генерирания от машината шум обикновено е нивото на звуковото налягане $LpA = 82 \text{ dB}$. Гарантираното равнище на звуковата мощност е $LwA = 96 \text{ dB}$. Неопределеност $K = 0.74 \text{ dB}$. Предаваните на ръцете вибрации обикновено са по-слаби от 2.5 m/s^2 .



9. Опазване на околната среда.

Не извършвайте излезлите от употреба електрически машини при битовите отпадъци! С оглед опазване на околната среда и съгласно Директива 2012/19/ЕС те, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Original instructions' manual

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic machines - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 45 service stations across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions' manual".

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions' manual" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

TECHNICAL DATA

parameter	unit	value
Model	-	RD-EBC12
Current	V AC	230
Frequency	Hz	50
Rated Power	W	1400
No-Load Blade Speed	min ⁻¹	5500
No-Load Spool Speed	min ⁻¹	6500
Max. Cutting width	mm	420
Sound pressure (LpA)	dB	82
Sound Level (LWA)	dB	96
Vibrations (ah)	m/s ²	по-слаби от 2,5
Isolation Class		II
Protection Class	-	IPX4

elements:

1. Starter switch lever.
2. Electric motor.
3. Handle.
4. Auxiliary handle.
5. Nut for disassembling the lower part from the upper part.
6. Pipe.
7. Guard
8. Knife / Cord with a head.

1. General guidelines for safe operation.

Read all instructions carefully.

Failure of the nature following instructions can cause electric shock, fire and / or severe injuries.

Keep these instructions in a safe place.

1.1. Safety.

It is mandatory the inclusion of the power mower for grass only electric plants equipped with electric switch Fi (safety shut-off switch with Residual protection), and current leakage, which is triggered when DTZ must be no more than 30 mA, according to "Regulation 3 device for the electrical equipment and power lines. Information on the voltage of the electricity network and the type of plate must comply with the data on your grid.

1.2. Use moisture-proof extension cord designed for outdoor use with three wire cable with cross section 1.5 mm² and a maximum length of 50 m. Note that the extension of a length exceeding 30 m reduces the power mower.

1.3. Cable's extension must be mature. Operation of the machinery of the conductor wraps in free spool or wound extension is dangerous, because in this way becomes a cowl coil.

1.4. Protect the power cord from heat, oil, contact with sharp edges or points of mobile machines. Damaged or twisted cables increase the risk of electric shock.

1.5. Not use the power mower for the grass if the power cord or other element of the power mower grass is damaged. Damaged power cables increase the risk of electric shock.

1.6. When mowing constantly monitor the power cord if it is safe to position the cutting mechanisms. Keep the power cord a safe distance from the knife.

1.7. Not permitted the use of electric grass mower by children. Take the necessary steps to prevent children's access to power grass mower or power cord.

1.8. Should be excluded mower. Since electrical power before moving on to maintenance work in. Do not let the power mower for grass to be pulling on the power cord.

1.9. Do not allow in any way with the machine to work children or persons unfamiliar with this operating manual. It is possible that the age of the workers of the machine is limited by national legislation. When not using the machine store so that it is inaccessible to children.

1.10. This electric mower grass is not intended to be used by persons (including children) with mental, sensory or mental limitations, and by persons without sufficient experience and / or knowledge, except in cases where they are under direct control of responsible for their safety or the person being trained by him how to use it.

1.11. In no mowing, while in close proximity are the others, especially children or pets.

1.12. Before you make settings on the machine when it clean or when to leave it without direct supervision, even for a brief pause it, switch the circuit breaker and remove the power cord plug from the outlet.

1.13. Do not use electric mowers grass in adverse weather conditions.

1.14. Do not use or expose the electrical grass mower of rain. Protect from electrical shock.

1.15. Do not touch the rotating parts of machinery. Wait for the spinning to stop completely. Once off the knife continues to spin out of inertia and can cause injuries. Do not put hands or feet near or under rotating parts.

1.16. Check carefully pre-treatment area and remove stones, sticks, branches, bottles, wires and other foreign matter.

1.17. Always check before use of the knife locking bolt is not loose and that the knife is blunt or worn.

1.18. Always mow in daylight or in a very good artificial lighting.

1.19. On the slopes, always careful to tread firmly.

1.20. Do not operate machinery when the grass is wet!

1.21. Work is always in a calm way, never walk fast.

1.22. Never operate machinery if defective safety equipment or without safety features, such as the lid mesh for grass.

1.23. Work on uneven terrain can be dangerous.

1.24. Not cutting on steep slopes with a slope of more than 20%.

1.25. On sloping terrain always mow across the slope, never up and down.

1.26. In reversing the direction of movement on slopes be extra careful!

1.27. When you turn on the electric hair grass to watch your feet are safely away from moving parts.

1.28. Do not use the machine when barefoot or with sandals. Always use a strong, closed shoes and long pants.

1.29. Switch off the circuit breaker and unplug from the electrical outlet is always:

when away from the machine;

before removing items blocking machine;

When checking, cleaning or working on the machine;

when the machine starts to vibrate abnormally strong.

after coming into contact with a foreign body immediately check the machine for damage before it benefits provided for their removal;

1.30. The operator or user responsible for accidents, injuries to other persons or the environment and caused material damage.

1.31. Electric hair grass is so designed that all moving parts and ensure safe housing conditions of use. For damage caused by attempts to change the structure of the electric hair grass manufacturer is not liable.

1.32. To ensure safety, should only use original spare parts or parts manufacturer.

1.33. Failure to follow the instructions may lead to electric shock, fire and / or serious injury.

2. Functional Description and purpose.

Electric hair handheld power tool with a second-grade insulation. It is powered by single phase motor with collector ac and is designed for mowing grass at home. Do not allow the use of electric hair grass for activities other than its intended purpose.

3. Assembling the components of the electric hair grass and commissioning.

Some parts of the hair are dismantled to reduce the volume of container during transport.

3.1. Install the guard (7).



3.2. Mounting the saw blade or a trimmer head.

When mounting the cutting equipment is crucial to supporting flange gets right into the center opening of the cutting equipment. Incorrectly mounted cutting equipment can lead to serious and / or dangerous injuries.

3.3. Mounting the knife.

Place the cutting blade /3/ on the locking flange /2/ so that the opening of the blade fits snugly into the flange. Attach the washer /4/ with the flat part to the blade. Insert the washer /5/ and tighten the nut /6/. Attention! The shaft thread is reversed. Use a 19mm insert. To lock the shaft, insert a lever or a screwdriver with a diameter of Ø6 through the hole on the right side of the protective sleeve. Turn the head until the lever enters the locking hole of the locking flange.



3.4. Installing the trimmer head.

Screw clockwise counterclockwise trimmer head to the shaft using locking lever. If the length of the cord is not enough press in the middle of the trimmer head and pull the cord to the desired length. If the length of the cord is greater than the diameter of the protective cover when you turn the mower, the cord will be cut to required length of the blade mounted on the hood.



The optimal length of the shaft angle of 35° thanks to the bevel gear cutting easier in a plane parallel to the ground.



3.5. Adjust the belt the most comfortable position at work. Adjust the belt so that the cutting equipment to be parallel to the ground.



4. Starting the engine.

4.1. Plug the extension cord to plug. Then plug the other end of the bridge contact 230 V. Make sure the cord is away from the mower blade and the area to begin to mow.

4.2. Turn on the electric hair grass by pressing a button the seat and press the lever of the switch to the handle. Release the safety button.

4.3. Electric hair grass off by running the lever of the switch and you wait for the knife to stop spinning!

Do not switch the mower immediately after taking it off.

5. Practical tips:

5.1. Observe local regulations for the time of day during which you can use the machine outdoors. In some countries it is forbidden mowing in the morning before 08.00 hours, after lunch between 2:00 p.m. to 16:00 hours and after 22:00 at night to protect citizens from unwanted noise.

5.2. Often lawns are composed of different varieties of grasses. If you frequent mowing will enhance the growth of these varieties form dense turf and strong roots. If you mow your lawn frequently will strengthen and improve the development of high-growing grasses and weeds. The normal height of the grass is about 4-5 cm. It is also to plan the frequency of mowing, with a cut to reduce at most one third of the total height of grass. Do not mow the grass at lower than 4 cm, because eventually it will be drought damage.

5.3. Mow the lowest height (28 mm) only if your lawn area is very flat, expect heavy rains or will leave.

5.4. The average height of cut (43 mm) is best when the interval between the previous and next mowing are not lengthy.

5.5. Cutting height of (58 mm) is suitable for the first mowing of the season and when there is drought.

5.6. When working in very difficult conditions to be careful not overload the motor. Overload the speed of the motor falls and its sound is changing. In this case, stop, release the lever to include (1) and set at a height of mowing. Otherwise, productivity will be reduced and the machine may be damaged.

5.7. When mowing close to edges, careful not to pinch the hair with foreign objects.

5.8. Cutting performance depends on the density, humidity, grass length and the height of cut. Cutting performance decreases with frequent switching of the hair during cutting. To optimize the performance of mowing recommended more frequent mowing, increasing the height of cut and work with moderate speed.

6. Service, maintenance and storage.

WARNING! Always disconnect the plug from the wall outlet before making activities related to maintenance or cleaning!

Once the machine is off, the blade continues to rotate for a while coasting! Before you start working on your hair, wait for the rotation of the motor and the blade to stop completely!

Never try to stop the rotation of the knife!

When you need to operate in proximity to the knife, work gloves always!

Perform maintenance procedures regularly to ensure durable and reliable use of the hair. Check it periodically for visible defects such as loose or damaged knife and loose screw connections. Make sure lids and protective equipment are intact and are installed correctly.

6.1. Cleaning.

Easiest to clean your hair immediately after mowing. After working carefully clean the machine with a soft brush and cloth. Do not use water and / or solvents and detergents. Remove any bits of grass, especially from the vents. Place the machine on its side and clean the blade area. Work Always wear gloves! Remove particles stuck firmly to wood or plastic block.

6.2. Sharpening or replacement of the cutting edge.

Replace dull or damaged blades. Blade is removed by bolt unscrewed the main center of the knife with a wrench 36. Before inserting a new blade or after you have banished the old one, make sure the blade is positioned correctly and both pins are put into holes in the knife. Beware! One pin is irregularly cylindrical shape and can only come into the corresponding hole of the knife. This ensures the installation of the only knife in the correct position. Then tighten the bolt again and make sure that no gaps and the knife is installed correctly. Use only suitable for hair cutters.

6.3. Always clean the main hair when I leave for longer storage. Especially in winter. Grease a knife with oil to protect it from rust. To save space, you can disassemble the top of the hair on the bottom.

7. Faults and correct them.

The table below shows symptoms of failure and how you can help if your hair is no longer working properly. If you can not find and fix the problem by following the instructions in the table, contact an authorized service Ryder. Warning: before removal of damaged hair and stop it off from the mains.

Faults	Removal	Reasons
Mower does not start to work	Power cable is not connected or damaged	Check cable. If necessary, replace it.
The engine is on, but the knife does not rotate.	Mower is in a tall grass.	Upon initial release always put the mower in the grass
	It is possible that the mower is fuzzy and the blade is blocked.	Disconnect the plug and check it. Put on your protective gloves and clean the knife and release
Engine is turned off suddenly.	Plug is withdrawn	Check cable. Make sure it is well enshrined in prispoblenieto and plug it again.
Unusual noise.	Bolt is loose or the blade connections between fasteners.	Fasten the parts.
Strong vibrations.	Distorted and damaged knife.	Immediately stop the mower and replace the knife in a specialized service.
Unequal mowing. Engine work hard and reduce turnovers.	The grass is very high.	Increase mowing height.
	The knife is blunt.	Replace or tipped knife.
	It is possible that the mower is fuzzy and blocked	Look underneath the mower and clean it. Work always with protective gloves.
	The sword can be installed incorrectly. .	Check.

If necessary, repair your mower is best carried out only by qualified experts in workshops on RAIDER, which used only original spare parts. Thus ensuring their safe operation.

8. Information on noise and vibration emitted.

The values are defined by Directive 2000/14/ES (1,60 m height and spacing 1,0 m). A level of noise generated by the machine is usually the sound pressure level $L_{pA} = 82$ dB. Guaranteed sound power

level is $L_{wA} = 96$ dB. Uncertainty $K = 0.74$ dB. Vibration transmitted to the hands are usually weaker than $2,5 \text{ m/s}^2$.



9. Environmental protection.

Do not dispose of waste electrical equipment in domestic waste! In order to protect the environment and Directive 2012/19/EC, they must be collected separately and be subjected to appropriate processing for recovery of the information contained in these materials.

Instrucțiuni originale

Stimate prieten,

Felicitări pentru achiziționarea unei mașini a marca cea mai rapidă creștere de electrice și scule pneumatice - Raider. Cu instalarea corectă și funcționarea, Raider sunt echipamente sigure și fiabile și să lucreze cu ei vă va oferi adevărata plăcere. Pentru confort, servicii excelente și a construit o rețea.

Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție actual "Manualul de instrucțiuni".

În interesul siguranței și pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia, citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandări și avertismente pentru a le. Pentru a evita greșeli inutile și accidente, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare tuturor celor care vor utiliza aparatul. Dacă-l vinzi la un "manual de utilizare", noul proprietar trebuie să fie prezentate împreună cu ea, pentru a permite noilor utilizatori să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și de exploatare.

"Euromaster Import Export" SRL este reprezentantul un producător și proprietar al marcii Raider. Adresa companiei este Sofia 1231, B-dul "Lom Road" 246, tel 02 934 33 33 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg. com.

Începând cu anul 2006, compania a introdus un sistem de management al calității ISO 9001:2008 de certificare cu domeniul de aplicare: instrumente de comerț, import, export și de servicii profesionale și hobby electrice, pneumatice și de putere și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de către Moody International de Certificare Ltd, Anglia.

TEHNICE DATA

parametru	unitate	valoare
Model	-	RD-EBC12
Actual	V AC	230
Frecvență	Hz	50
Putere nominală	W	1400
Viteza lamei fără sarcină	min ⁻¹	5500
Viteza de încărcare fără încărcare	min ⁻¹	6500
Max. Lățimea de tăiere	mm	420
Presiune sonoră (LpA)	dB	82
Nivel de sunet (LwA)	dB	96
Vibrații (ah)	m/s ²	по-слаби от 2,5
Clasa de izolare		II
Clasa de protecție	-	IPX4

1. Instrucțiuni generale pentru funcționarea în condiții de siguranță.

Citiți cu atenție toate instrucțiunile.

Neîndeplinirea corespunzătoare a următoarelor instrucțiuni poate provoca un șoc electric, incendii și/sau de accidente grave. Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur.

1.1. Instrucțiuni de siguranță.

Este indicat ca mașina de tuns iarba sa fie alimentata la un prelungitor cu protectie.

1.2. Folositi doar un prelungitor conceput special pentru utilizarea în aer liber ,rezistent la apa, cu cablu cu secțiune transversală 1.5-2 mm și o lungime maximă de 50 m. Rețineți că extinderea cu o lungime de peste 30 m a cablului reduce puterea de tuns gazonul.

- 1.3. Cablul trebuie să fie pe deplin defasurat. Funcționare cu cablul incomplet defasurat poate fi extrem de periculoasă.
- 1.4. Protejați cablul de alimentare de surse de căldură, ulei, de contactul cu margini ascuțite sau alte utilaje mobile. Deteriorate sau răscucirea cablurilor crește riscul de electrocutare.
- 1.5. Nu utiliza mașina de tuns iarba în cazul în care cablul de alimentare sau alt element al acestuia este deteriorat. Cablurile de alimentare deteriorate cresc riscul de electrocutare.
- 1.6. Păstrați cablul de alimentare la o distanță de siguranță de cuțitele de tăiere.
- 1.7. Nu este permisă utilizarea mașinii de tuns iarbă electrice de către copii. Luați măsurile necesare pentru a preveni accesul copiilor la mașina de tuns iarba sau cablul de alimentare.
- 1.8. Decuplați mașina de tuns iarba de la curent înainte de a trece la lucrările de întreținere (curățire, stergere etc.). Nu lăsați mașina de tuns iarba conectată la curent dacă nu este folosită.
- 1.9. Nu permiteți utilizarea acestui aparat de către copii sau a altor persoane familiarizate cu manualul de operare. Depozitați mașina de tuns iarba astfel încât să nu fie accesibilă copiilor.
- 1.10. Aceasta mașina de tuns iarba electrică nu este destinată să fie utilizată de către persoane (inclusiv copii) cu limitări senzoriale sau mentale, și de către persoane fără suficientă experiență și/sau cunoștințe de operare, cu excepția cazurilor în care acestea sunt sub controlul direct al unei persoane autorizate să instruiască asupra utilizării acestui aparat.
- 1.11. În timpul operațiunii de cosire dacă în imediata apropiere se afla copii sau animale de companie întrerupeți utilizarea aparatului până la îndepărtarea acestora.
- 1.12. Înainte de a face setările de utilizare ale utilajului sau când este lăsată fără supraveghere directă, chiar și pentru o scurtă perioadă, comutați întrerupătorul pe oprit și scoateți mufa cordonul de alimentare din priză.
- 1.13. Nu utilizați cositoarea de iarbă în condiții meteorologice nefavorabile.
- 1.14. Nu utilizați sau nu expuneți mașina de tuns iarbă la ploaie. A se proteja de șoc electric.
- 1.15. Nu atingeți părțile rotative ale mașinii. Așteptați oprirea completă a mașinii înainte de manevrarea acesteia. Dacă continuă să se rotească cuțitele pot provoca leziuni.
- 1.16. Înainte de utilizare verificați aparatul cu atenție și curățați de ramuri, fire și alte materii străine improprii utilizării.
- 1.17. Verificați întotdeauna înainte de utilizare cuțitul de tăiere să nu fie slăbit și să nu fie uzat.
- 1.18. Întotdeauna utilizați mașina de cosit la lumina zilei sau într-o foarte bună lumină artificială.
- 1.19. Atenție la folosirea mașinii în pantă.
- 1.20. Nu folosiți utilajul în cazul în care iarba este umedă.
- 1.21. Manevrați utilajul cu grijă fără mișcări bruște.
- 1.22. Nu folosiți niciodată utilajul dacă echipamentul de siguranță este defect sau fără caracteristici de securitate, cum ar fi capacul, a ochiurilor de plasă pentru tăieturile din iarba sau a coșului de iarbă.
- 1.23. Lucrul pe teren accidentat poate fi periculos.
- 1.24. Nu utilizați mașina de tuns iarba pe pantă cu înclinare mai mare de 20%.
- 1.25. По наклонен терен косете винаги напречно на наклона, никога надолу и нагоре.
- 1.26. Când inversați direcția de mișcare pe pantă, aveți grijă deosebită!
- 1.27. La pornirea părului cu iarbă electrică, asigurați-vă că picioarele se află la o distanță sigură de elementele rotative.
- 1.28. Nu utilizați mașina atunci când sunteți desculți sau cu sandale. Lucrați întotdeauna cu pantofi strânși, închiși și pantaloni lungi.
- 1.29. Opriți întrerupătorul și scoateți întotdeauna ștecherul de la priză:
când sunteți departe de mașină;
înainte de a elimina elementele care au blocat aparatul;
la verificarea, curățarea sau lucrul la mașină;
când mașina începe să vibreze anormal de puternic.
după contactul cu un corp străin, verificați imediat aparatul pentru eventuale deteriorări și, înainte de utilizare, asigurați-vă că acesta este scos;
- 1.30. Operatorul sau utilizatorul sunt responsabili pentru accidente, vătămări pentru ceilalți sau pentru mediu și pentru daune materiale.
- 1.31. Parul din iarbă electrică este proiectat astfel încât toate părțile mobile și carcasa să asigure

condiții de utilizare în condiții de siguranță. Pentru pagube cauzate de încercările de a schimba construcția părului de iarbă electrică, producătorul nu este responsabil.

1.32. Pentru a asigura siguranța, trebuie utilizate numai piese de schimb originale sau piese recomandate de producător.

1.33. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la șocuri electrice, incendii și / sau răniri grave.

2. Descrierea funcțională și scopul.

Parul electric este un instrument electric de mână de clasa a doua. Este alimentat de colector de curent alternativ monofazat și este destinat cositului de iarbă acasă. Nu este permisă folosirea părului electric pe iarbă pentru alte activități decât cele prevăzute.

3. Asamblarea țesei de iarbă și punerea în funcțiune.

Unele bucăți de păr sunt dezasamblate pentru a reduce volumul ambalajului în timpul transportului.

3.1. Montați siguranța (7).



3.2. Montați lama de tăiere sau capul tridimensional.

La instalarea echipamentului de tăiere, este esențial ca flanșa de susținere să se strecoare corect în orificiul central al echipamentului de tăiere. Echipamentul de tăiere montat incorect poate provoca vătămări corporale grave și / sau periculoase.

3.3. Montarea cuțitului.

Puneți cuțitul de tăiere /3/ pe flanșa de blocare /2/ astfel încât deschiderea cuțitului să se încadreze perfect în flanșă. Atașați șaiba /4/ cu partea plată la lamă. Introduceți șaiba /5/ și strângeți piulița /6/. Atenție! Firul arborelui este inversat. Folosiți o inserție de 19 mm. Pentru blocarea arborelui, introduceți o părghie sau o șurubelniță cu diametrul de Ø6 prin orificiul din partea dreaptă a manșonului de protecție. Rotiți capul până când părghia intră în orificiul de blocare al flansei de blocare.





3.4. Montarea capului de tuns.

Înșurubați capul tridimensional pe arbore în sens invers acelor de ceasornic, folosind maneta de blocare (vezi secțiunea 3.8). Dacă lungimea cablului nu este suficientă, apăsați butonul din mijlocul capului tridimensional și trageți cablul la lungimea dorită. Dacă lungimea cablului este mai mare decât diametrul dispozitivului de protecție, cablul va fi tăiat la lungimea dorită de cuțitul montat pe dispozitivul de protecție atunci când mașina de tuns iarbă este pornită.

Lungimea optimă a arborelui și unghiul de 35 °, datorită angrenajelor conice speciale, fac mai ușoară cosirea într-un plan paralel cu solul.



3.5. Reglați centura de siguranță pentru cea mai confortabilă poziție atunci când lucrați. Reglați centura astfel încât echipamentul de tăiere să fie paralel cu solul.

4. Pornirea motorului.

4.1. Conectați extensia la fișă. Apoi conectați celălalt capăt al cablului de prelungire într-un contact de 230 V. Asigurați-vă că cablul este departe de lama mașinii de tuns iarbă și de zona în care veți începe să cosiți.

4.2. Porniți părul cu iarbă electrică apăsând butonul de siguranță și apăsați butonul de mână de mâner (4). Eliberați butonul de siguranță.

4.3. Părul cu iarbă electrică este oprit prin eliberarea pârghiei de pe comutatorul de pornire și așteptați în mod necesar ca cuțitul să nu se rotească!

Nu porniți mașina de tăiat imediat după ce ați oprit mașina de tuns iarbă.

5. Sfaturi practice:

5.1. Respectați regulamentele municipale pentru timpul zilei în care puteți folosi mașinile de exterior. În unele țări, cositul este interzis dimineața înainte de ora 08.00, după amiază între orele 14.00-16.00 și seara după ora 22.00 pentru a proteja cetățenii de zgomotul nedorit.

5.2. Deseori, peluzele sunt compuse din ierburi de diferite soiuri. Cu cosit frecvent, veți crește creșterea acestor soiuri care formează gazon dens și rădăcini puternice. Dacă vă lăsați rară gazonul, veți intensifica și îmbunătăți dezvoltarea ierburilor și a buruienilor în creștere. Înălțimea de iarbă normală este de aproximativ 4-5 cm. Este o idee bună să planificați frecvența de tăiere pentru a reduce o treime din înălțimea totală a gazonului cu un singur cos. Nu cosiți gazonul mai mic de 4 cm, deoarece va fi deteriorat dacă este uscat.

5.3. Tăiați la înălțimea cea mai joasă (28 mm) numai dacă zona de iarbă este foarte plată, vă așteptați la precipitații intense sau veți avea o vacanță.

5.4. Înălțimea medie de cosire (43 mm) este cea mai bună atunci când intervalele sunt între cositul anterior și următor nu sunt lungi.

5.5. Înălțimea de cosit (58 mm) este potrivită la prima cosire a sezonului și la secetă.

5.6. Când lucrați în condiții deosebit de dure, aveți grijă să nu supraîncărcați motorul electric. Când este supraîncărcat, viteza de rotație a motorului electric scade și zgomotul se schimbă. În acest caz, opriți, eliberați maneta de comutare și setați o înălțime mai mare de tăiere. În caz contrar, performanța va fi redusă și aparatul poate fi deteriorat.

5.7. Atunci când cosiți aproape de margini, aveți grijă să nu luați obiecte străine.

5.8. Performanța de tăiere depinde de densitate, umiditate, lungimea ierbii și înălțimea de tăiere.

Performanța de tăiere scade odată cu întoarcerea și oprirea frecventă a părului în timpul cositului.

Pentru a optimiza performanța de cosit, se recomandă cosirea frecventă, creșterea înălțimii de tăiere și viteze moderate.

6. Service, întreținere și depozitare.

ATENȚIE! Deconectați întotdeauna cablul de alimentare înainte de a efectua lucrări de întreținere sau curățare!

Odată ce mașina este oprită, cuțitul continuă să se rotească pentru o perioadă de timp în inerție!

Înainte de a începe să lucrați la păr, așteptați ca motorul să se rotească și cuțitul să se oprească complet!

Nu încercați niciodată să opriți rotirea cuțitului!

Când lucrați lângă lamă, lucrați întotdeauna cu mănuși de protecție!

Efectuați regulat procedurile de întreținere pentru a asigura o utilizare durabilă și fiabilă a părului.

Verificați-l periodic pentru defecțiuni vizibile, cum ar fi cuțitul pierdut sau deteriorat și conexiunile cu șuruburi libere. Asigurați-vă că capacele și dispozitivele de siguranță sunt montate vertical și corect.

6.1. Curățarea.

Părul este cel mai ușor curățat imediat după cosire. După finalizarea lucrărilor, curățați mașina cu o perie și o cârpă moale. Nu utilizați apă și / sau solvenți și detergenți. Îndepărtați toate particulele de iarbă, în special din orificiile de ventilație. Așezați mașina în poziție laterală și curățați zona cuțitului. Purtați întotdeauna mănuși de protecție! Îndepărtați particulele aderente cu un bloc de lemn sau plastic.

6.2. Ascuțirea sau schimbarea lamei de tăiere.

Înlocuiți lamele orizontale sau deteriorate. Cuțit îndepărtat prin deșurubează șurubul principal în centrul lamei cheii 36. Înainte de introducerea unui nou cuțit sau după ce ați alungat vechi, asigurați-vă că cuțitul este introdus corect, atât PIN-ul introdus cuțitul deschis. Fii atent! Un bolț are o formă cilindrică greșită și poate intra doar în orificiul corespunzător al cuțitului. Acest lucru asigură faptul că cuțitul este montat numai în poziția corectă. Apoi strângeți șurubul și asigurați-vă că nu există nicio gaură, iar cuțitul este instalat corect. Utilizați numai cuțite pentru păr.

6.3. Curățați întotdeauna părul atunci când lăsați-l pentru o perioadă mai lungă de stocare. Mai ales în timpul iernii. Lubrifiați cuțitul cu ulei de mașină pentru a proteja împotriva ruginii. Pentru a economisi spațiu, puteți dezambla partea superioară a părului de jos.

7. Defecțiuni și modalități de a le elimina.

Tabelul de mai jos prezintă simptome de defecțiuni și cum vă puteți ajuta dacă părul dvs. nu mai funcționează normal. Dacă nu puteți găsi și corecta problema, urmați instrucțiunile din tabel, contactați un centru de service autorizat Rider. Atenție: Înainte de a începe depanarea, opriți părul și deconectați-l de la sursa de alimentare.

Defect	Motiv defecțiune	Măsuri
Masina de tuns iarba nu porneste	Cablul de alimentare nu este conectat la rețea sau este defect.	Verificați cablul. Dacă este necesar înlocuiți-l

Motorul merge dar cutitele nu taie iarba.	Masina este asezata in iarba prea inalta.	Asezati masina pe o zona cosita si porniti apoi reluati operatiunile de cosit.
	Este posibil ca masina sa fie infundata si cutitul sa se fi blocat.	Opriti masina si curatati cutitele de taiere.
Masina se opreste brusc.	Conectarea la prize este intrerupta.	Verificati prize si cablul de alimentare.
Zgomot ciudat	Surubul de strangere a cutitelor de taiere este slabit.	Strangeti surubul.
Vibratii puternice	Cutitele sunt descentrate si uzate.	Inlocuiti cutitele intr-un service autorizat.
Functionare intermitenta.	Iarba este foarte inalta.	Increase mowing height.
	Cutitul este deteriorat.	Inlocuiti cutitul
	Este posibil ca masina sa fie infundata si cutitul sa se fi blocat.	Opriti masina si curatati cutitele de taiere.
	Cutitul poate fi montat incorrect.	Verificati montarea cutitelor.

8. Informații privind zgomotul și vibrațiile emise.

Valorile sunt definite de Directiva 2000/14/ES (1,60 m înălțime și distanța între 1,0 m). Un nivel de zgomot generat de mașini este, de obicei la nivelul de presiune acustică APL = 82 dB. Garantat nivel de putere acustică este LWA = 96 dB. Intensitate zgomot K = 0.74 dB. Vibrațiile transmise sunt de obicei mai slabe decât 2,5 m/s².



9. Protecția mediului.

Nu aruncați deșeurile de echipamente electrice în deșeurile menajere! În scopul de a proteja mediul respectand Directiva 2012/19/CE, deșeurile trebuie să fie colectate separat și să fie reciclate în puncte adecvate de recuperare acestor materiale.

Elemente de descris:

1. Pârghia comutatorului demarorului.
2. Motor electric.
3. Mâner.
4. Mâner auxiliar.
5. Piuliță pentru demontarea părții inferioare de la partea superioară.
6. Conducta.
7. Siguranță.
8. Cușit / Snur cu cap.

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Αγαπητοί χρήστες,

Συγχαρητήρια για την αγορά της μηχανής του ταχύτερα αναπτυσσόμενη μάρκα ηλεκτρικών και πνευματικών εργαλείων - RAIDER. Όταν εγκατασταθεί σωστά και λειτουργεί, Raider είναι ασφαλή και αξιόπιστα μηχανήματα και εργάζονται μαζί τους θα σας δώσει πραγματική απόλαυση. Για την καλύτερη εξυπηρέτησή σας χτίστηκε και την άριστη εξυπηρέτηση του δικτύου με 45 υπηρεσιών σε όλη τη χώρα.

Πριν από τη χρήση αυτού του μηχανήματος, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά με αυτό το “οδηγίες χρήσης”.

Προς το συμφέρον της ασφάλειας σας και να εξασφαλίσετε τη σωστή χρήση του, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες, συμπεριλαμβανομένων των συστάσεων και προειδοποιήσεων σε αυτά. Για την αποφυγή περιπτώσεων λαθών και ατυχημάτων, είναι σημαντικό ότι αυτές οι οδηγίες θα παραμείνουν διαθέσιμα για μελλοντική αναφορά όλοι όσοι θα χρησιμοποιήσουν το μηχανήμα. Αν το πουλήσει σε έναν νέο ιδιοκτήτη το “οδηγίες χρήσεως” θα πρέπει να υποβληθούν μαζί με την Ελλάδα να επιτρέψει ο νέος χρήστης να είναι εξοικειωμένοι με τις σχετικές οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας.

“Euromaster Import Export” Ltd είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και τον ιδιοκτήτη του εμπορικού σήματος RAIDER. Η έδρα της εταιρείας είναι ο 1231 Sofia, Bul “Λομ δρόμο» 246, τηλ 02 934 33 33 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info @ euromasterbg.com.

Από το 2006 η εταιρεία εισήγαγε το σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001: 2008 με πεδίο πιστοποίησης: Εμπόριο, εισαγωγή, εξαγωγή και την εξυπηρέτηση των επαγγελματικών και χόμπι ηλεκτρικών, πνευματικών και μηχανικών εργαλείων και σιδηρικών. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από τον οίκο Moody Διεθνή Πιστοποίηση Ltd, Αγγλία.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Παράμετρος	Μονάδες μέτρησης	Αξία
μοντέλο	-	RD-EBC12
τάση τροφοδοσίας	V AC	230
Συχνότητα AC	Hz	50
Ονομαστική ισχύς	W	1400
Η μέγιστη ταχύτητα του κινητήρα με το μαχαίρι έθεσε	min ⁻¹	5500
Η μέγιστη ταχύτητα του κινητήρα με εντοιχισμένες καλώδιο	min ⁻¹	6500
Πλάτος κοπής	mm	420
Στάθμη ηχητικής πίεσης (LpA)	dB	82
Στάθμη ηχητικής ισχύος (LwA)	dB	96
Αξία της επιτάχυνσης των κραδασμών (αχ)	m/s ²	по-слаби от 2,5
Κατηγορία προστασίας για την ηλεκτρική μόνωση		II
Βαθμός προστασίας	-	IPX4

1. Γενικές οδηγίες για την ασφαλή λειτουργία.

Διαβάστε όλες τις οδηγίες.

Αν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρούς τραυματισμούς. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος.

1.1. Ασφάλεια.

Είναι επιτακτική ανάγκη η συμπερίληψη του ηλεκτρικού χόρτο μαλλιά μόνο ηλεκτρικές εγκαταστάσεις είναι εξοπλισμένες με ηλεκτρικό διακόπτη Fi (διακόπτης για διακοπή λειτουργίας έκτακτης ανάγκης με προστασία από υπερτάση), και το ρεύμα διαρροής που ενεργοποιήσει RCD πρέπει να είναι όχι περισσότερο από 30 mA, σύμφωνα με την “Κανονισμός 3 Σχεδιασμός των ηλεκτρικών συστημάτων και ηλεκτροφόρα καλώδια. “ Πληροφορίες σχετικά με την τάση του δικτύου και το είδος του ρεύματος στην πινακίδα τύπου πρέπει να αντιστοιχούν στα δεδομένα του δικτύου σας.

1.2. Χρησιμοποιήστε αδιάβροχο καλώδιο προέκτασης έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εξωτερικούς χώρους, με τρεις συρματόσχοινο με το τμήμα 1.5 mm² και μέγιστο μήκος 50 m. Σημειώστε ότι το μήκος επέκταση είναι μεγαλύτερη από 30 m μειώνει την ισχύ στα μαλλιά.

1.3. Καλώδιο προέκτασης πρέπει να αναπτυχθεί πλήρως. Η μηχανή με ένα ρολό τυλίγεται ή χαλαρά σπiral καλώδιο προέκτασης είναι επικίνδυνη, διότι έτσι η επέκταση γίνεται πηνίο.

1.4. Προστατέψτε το καλώδιο τροφοδοσίας από τη θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή υπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.5. Δεν επιτρέπεται η χρήση των ηλεκτρικών χόρτο μαλλιά εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του ηλεκτρικού χόρτο μαλλιά είναι κατεστραμμένο. Φθαρμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.6. Όταν το κούρεμα παρακολουθούν συνεχώς αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι σε ασφαλή θέση ενάντια στους μηχανισμούς κοπής. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια ασφαλή απόσταση από το μαχαίρι.

1.7. Μην επιτρέπετε τη χρήση της ηλεκτρικής χόρτο μαλλιά των παιδιών. Να ληφθούν τα αναγκαία μέτρα για την πρόληψη της πρόσβασης των παιδιών σε ηλεκτρικά γρασίδι μαλλιά ή το καλώδιο τροφοδοσίας.

1.8. Θα πρέπει να αποκλειστεί ηλεκτρικό χόρτο μαλλιά από την παροχή ρεύματος πριν θέσετε σε λειτουργία και τη συντήρηση. Μην αφήνετε ηλεκτρικές χόρτο μαλλιά να τραβηχτεί με το καλώδιο τροφοδοσίας.

1.9. Μην επιτρέπετε σε καμία περίπτωση το μηχάνημα παιδιά ή όσους είναι εξοικειωμένοι με αυτό το εργαλείο λειτουργίας. Είναι η ηλικία των ατόμων που εργάζονται με το μηχάνημα περιορίζεται από την εθνική νομοθεσία. Όταν δεν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, να το αποθηκεύσετε, έτσι ώστε να είναι δυνατή η πρόσβαση στα παιδιά.

1:10. Αυτό το ηλεκτρικό χόρτο μαλλιά δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με νοητικές, αισθητηριακές ή πνευματική αναπηρία, καθώς και από άτομα χωρίς επαρκή εμπειρία ή / και γνώσεις, εκτός από τις περιπτώσεις όπου είναι υπό τον άμεσο έλεγχο του υπεύθυνου για την ασφάλειά τους άτομο ή να τον εκπαιδεύσει πώς να το χρησιμοποιήσετε.

1:11. Ποτέ μην κόψει, ενώ σε κοντινή απόσταση βρίσκονται άλλα άτομα, ιδιαίτερα τα παιδιά ή κατοικίδια ζώα.

1:12. Πριν κάνετε ρυθμίσεις στο μηχάνημα όταν το καθαρίζετε ή όταν φεύγετε χωρίς την άμεση εποπτεία, έστω και για λίγο να σταματήσει αυτό, απενεργοποιήστε το διακόπτη και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

1.13. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρική χόρτο μαλλιά σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες.

1.14. Μην χρησιμοποιείτε ή μην εκθέτετε ηλεκτρικά γρασίδι μαλλιά βροχή. Προστατεύστε τον εαυτό σας από ηλεκτροπληξία.

1.15. Μην αγγίζετε τα περιστρεφόμενα στοιχεία του μηχανήματος. Περιμένετε η περιστροφή να σταματήσει εντελώς. Μετά το κλείσιμο της λεπίδας συνεχίζει να περιστρέφεται από την αδράνεια και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς. Μην τοποθετείτε τα χέρια ή τα πόδια σας κοντά ή κάτω από περιστρεφόμενα μέρη.

1:16. Ελέγξτε προσεκτικά την περιοχή προ-επεξεργασίας και αφαιρέστε πέτρες, ξύλα, κλαδιά, μπουκάλια, σύρματα και άλλα ξένα σώματα.

1:17. Πάντα να ελέγχετε πριν χρησιμοποιήσετε το μπουλόνι συγκράτησης της λεπίδας δεν είναι χαλαρά και ότι η λεπίδα δεν είναι θαμπά ή έχουν φθαρεί.

1.18. Θερμίζω πάντα στο φως της ημέρας ή κάτω από πολύ καλό τεχνητό φωτισμό.

1:19. Στις πλαγιές, πάντα να είναι προσεκτικοί για να προχωρήσει σταθερά.

1:20. Μην λειτουργείτε το μηχάνημα όταν το γρασίδι είναι βρεγμένο!

1.21. Εργάζεστε πάντα με ήρεμο τρόπο, ποτέ περπατήσει γρήγορα.

1.22. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα αν υπάρχει ένα ελαττωματικό εξοπλισμό ασφαλείας ή χωρίς χαρακτηριστικά ασφαλείας, όπως το κάλυμμα (13) κομμένο γρασίδι ή τρύπα συλλογής χλόης (6).

1:23. Εργασία σε ανώμαλο έδαφος μπορεί να είναι επικίνδυνη.

1:24. Μην θερίζω σε απότομες πλαγιές πάνω από το 20%.

1:25. Σε επικλινές έδαφος πάνω κόψει όλη την πλαγιά, ποτέ πάνω και κάτω.

1:26. Με την αντιστροφή της κατεύθυνσης της κίνησης στις πλαγιές να είναι ιδιαίτερα προσεκτικοί!

1:27. Όταν ανοίγετε την ηλεκτρική χόρτο μαλλιά προσέξτε τα πόδια σας σε απόσταση ασφαλείας από περιστρεφόμενα μέρη.

1:28. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με γυμνά πόδια ή με σανδάλια. Να εργάζεστε πάντα με υγιή, κλειστά παπούτσια και μακριά παντελόνια.

1:29. Σβήστε το διακόπτη ηλεκτρικού κυκλώματος και αφαιρέστε το φως από την πρίζα είναι πάντα: όταν απομακρύνετε από το μηχάνημα?

πριν αφαιρέσετε στοιχεία μπλοκάρει το μηχάνημα?

κατά τον έλεγχο, καθαρισμό ή εργάζονται στο μηχάνημα?

όταν το μηχάνημα αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα έντονα.

μετά έρχονται σε επαφή με ένα ξένο σώμα να ελέγξετε αμέσως τη συσκευή για τυχόν ζημιές πριν από τη χρήση, εξασφαλίζει την απομάκρυνση τους?

30.1. Ο χειριστής ή ο χρήστης ευθύνεται για τα ατυχήματα, τραυματισμούς σε άλλα πρόσωπα ή το περιβάλλον και προκάλεσε υλικές ζημιές.

1:31. Electric γρασίδι μαλλιά είναι σχεδιασμένο έτσι ώστε όλα τα κινούμενα μέρη και το περίβλημα ασφαλή συνθήκες χρήσης. Για ζημιές που προκαλούνται ως αποτέλεσμα των προσπαθειών για να αλλάξει η δομή του ηλεκτρικού κατασκευαστή γρασίδι μαλλιά δεν φέρει καμία ευθύνη.

1.32. Για να εξασφαλιστεί η ασφάλεια, θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά ή ανταλλακτικά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.

1.33. Αν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες που θα μπορούσε να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρούς τραυματισμούς.

2. Λειτουργική περιγραφή και τον σκοπό.

Ηλεκτρικά πιστολάκια για μαλλιά χειρός ηλεκτρικό εργαλείο με μόνωση δεύτερο βαθμό. Είναι τροφοδοτείται από ένα κινητήρα με συλλέκτη μονοφασικό με AC και έχει σχεδιαστεί για κόψιμο γρασιδιού στο σπίτι. Δεν επιτρέπεται η χρήση των ηλεκτρικών χόρτου μαλλιών για άλλες δραστηριότητες εκτός από την προοριζόμενη χρήση του.

3. Συγκενρώστε τα συστατικά του ηλεκτρικού χόρτο μαλλιά και θέση σε λειτουργία.

Ορισμένα τμήματα της τρίχας αποσυναρμολογηθεί για να μειωθεί ο όγκος της συσκευασίας κατά τη μεταφορά.

3.1. Τοποθετήστε τον προφυλακτήρα (7).



3.2. Τοποθέτηση της λεπίδας κοπής ή κεφαλής χόρτοκοπτικού.

Κατά την εγκατάσταση του εξοπλισμού κοπής είναι ζωτικής σημασίας φλάντζα στήριξης πέσει σωστά στην κεντρική οπή του κοπτικού εξοπλισμού. Αδικοιολόγητη εγκατεστημένο εξοπλισμό κοπής μπορεί να προκαλέσει σοβαρές και / ή επικίνδυνες τραυματισμούς.

3.3. Τοποθέτηση του μαχαίριού.

Τοποθετήστε το μαχαίρι κοπής /3/ στη φλάντζα ασφάλισης /2/ έτσι ώστε το άνοιγμα του μαχαίριού

να εφαρμόζει άνετα στη φλάντζα. Συνδέστε τη ροδέλα /4/ με το επίπεδο τμήμα στη λεπίδα. Τοποθετήστε τη ροδέλα /5/ και σφίξτε το παξιμάδι /6/.

Προσοχή! Το σπείρωμα του άξονα αντιστρέφεται. Χρησιμοποιήστε ένθετο 19 mm. Για να ασφαλίσετε τον άξονα, εισάγετε ένα μοχλό ή ένα κατσαβίδι με διάμετρο Ø6 μέσα από την οπή στη δεξιά πλευρά του προστατευτικού χιτωνίου. Γυρίστε το κεφάλι μέχρι ο μοχλός να εισέλθει στην οπή ασφάλισης της φλάντζας ασφάλισης.



3.4. Τοποθέτηση την κεφαλή.

Βίδα κατεύθυνση αριστερά κεφαλή χορτοκοπτικού πάνω στον άξονα χρησιμοποιώντας το μοχλό ασφάλισης. Αν το μήκος του καλωδίου δεν είναι αρκετό Τύπου στη μέση του κεφαλιού χλοοτάπητα και τραβήξτε το καλώδιο στο επιθυμητό μήκος. Εάν το μήκος του καλωδίου είναι μεγαλύτερη από τη διάμετρο του προστατευτικού καλύμματος, όταν η μηχανή, το καλώδιο μπορεί να μειώσει την αναγκαία μήκος του μαχαιριού που διατίθενται στην προστατευτικό κάλυμμα.

Το βέλτιστο μήκος του άξονα και της γωνίας 35 °, χάρη σε ένα ειδικό γρανάζι διευκολύνουν την κοπή σε ένα επίπεδο παράλληλο προς το έδαφος.



3.5. Ρυθμίστε τον ιμάντα στην πιο άνετη θέση εργασίας.

Ρυθμίστε τον ιμάντα έτσι ώστε ο εξοπλισμός κοπής είναι παράλληλο με το έδαφος.



4. Ξεκινήστε τη μηχανή.

4.1. Συνδέστε την επέκταση του βύσματος. Στη συνέχεια, συνδέστε το άλλο άκρο της προέκτασης επαφής 230 V. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι μακριά από τη λεπίδα κοπής χόρτων και στη περιοχή για να κόψει.

4.2. Ενεργοποιήστε την ηλεκτρική χόρτο μαλλιά πατώντας το κουμπί της ασφάλειας και πιέστε το μοχλό του διακόπτη στη λαβή. Απελευθερώστε το πλήκτρο ασφαλείας.

4.3. Ηλεκτρικά χόρτο μαλλιά μακριά από το τρέξιμο μοχλό του διακόπτη και όχι απαραίτητα περιμένετε μαχαίρι σταματά!

Μην απενεργοποιείτε το μηχανήμα αμέσως μετά την απενεργοποίησή του.

5. Πρακτικές συμβουλές:

5.1. Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς για την ώρα της ημέρας κατά την οποία μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα σε εξωτερικούς χώρους. Σε ορισμένες χώρες απαγορεύεται κούρεμα πρωί πριν 08,00 ώρα, το απόγευμα μεταξύ 14:00 μ.μ.-16:00 ώρες και το βράδυ μετά τις 22.00 ώρες, να προστατεύσει τους πολίτες από τους ανεπιθύμητους θορύβους.

5.2. Συχνά οι χλοοτάπητες που αποτελείται από βότανα των διαφόρων ποικιλιών. Όταν το κούρεμα συχνά θα ενισχύσει την ανάπτυξη αυτών των ποικιλιών, οι οποίες σχηματίζουν ένα πυκνό χλοοτάπητα ρίζες και ισχυρότερη. Αν κουρεύουν το γκαζόν σας συχνά θα ενισχύσει και θα βελτιώσει την ανάπτυξη της υψηλής αυξάνεται χόρτα και τα ζιζάνια. Το κανονικό ύψος της χλόης είναι περίπου 4-5 εκατοστά. Είναι καλύτερα να προγραμματίσουν έτσι ώστε η συχνότητα των κούρεμα γκαζόν που μπορεί να μειώσει έως και το 1/3 του συνολικού ύψους του χόρτου. Μην κόψει το χλοοτάπητα σε χαμηλό εκατοστών, δεδομένου ότι μια ενδεχόμενη ξηρασία θα βλάψει.

5.3. Θερίω το χαμηλότερο ύψος (28 mm) μόνο αν έκταση γκαζόν σας είναι πολύ επίπεδη, αναμένουμε έντονη βροχόπτωση ή θα φύγουν.

5.4. Το μέσο ύψος του θερισμού (43 mm) είναι καλύτερη όταν το διάστημα μεταξύ της προηγούμενης και της επόμενης κούρεμα δεν είναι χρονοβόρα.

5.5. Ύψος κοπής (58 mm), κατάλληλο για πρώτη κούρεμα της σεζόν, όταν υπάρχει ξηρασία.

5.6. Όταν εργάζονται σε ιδιαίτερα δύσκολες συνθήκες προσεκτικοί για να μην υπερφορτώνετε τον κινητήρα. Στο υπερφόρτωσης η ταχύτητα περιστροφής του κινητήρα πέφτει και ο ήχος τους έχει αλλάξει. Σε αυτή την περίπτωση, να σταματήσει, αφήστε το διακόπτη του μοχλού και ορίστε το υψηλότερο ύψος κούρεμα. Διαφορετικά απόδοση θα μειωθεί και η μηχανή μπορεί να υποστεί ζημιά.

5.7. Όταν το κούρεμα κοντά στις άκρες προσεκτικοί για να μην τσιμπήσετε τα μαλλιά με ξένα σώματα.

5.8. Απόδοση κοπής εξαρτώνται από την πυκνότητα, το περιεχόμενο σε υγρασία, το μήκος του χόρτου, καθώς και το ύψος κοπής. Κοπή επιδόσεις μειώνονται με συχνή ενεργοποίηση και απενεργοποίηση των μαλλιών κατά τη διάρκεια της κοπής. Για τη βελτιστοποίηση της απόδοσης του θερισμού συνιστάται συχνότερη κούρεμα, αυξάνοντας το ύψος κοπής και την εργασία με μέτρια ταχύτητα.

6. Λειτουργία, συντήρηση και αποθήκευση.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πάντα αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από την πρίζα πριν από την ανάληψη δραστηριοτήτων που σχετίζονται με τη συντήρηση ή τον καθαρισμό!

Μόλις σβήσει η μηχανή, η λεπίδα συνεχίζει να περιστρέφεται για κάποιο χρονικό διάστημα από την αδράνεια! Πριν ξεκινήσετε να εργάζεστε για τα μαλλιά σας, περιμένετε για την περιστροφή του κινητήρα και λεπίδα να σταματήσει εντελώς!

Ποτέ μην επιχειρήσετε να σταματήσει την περιστροφή του μαχαίριου!

Όταν χρειαστεί να εκτελέσετε δραστηριότητες κοντά στο μαχαίρι, λειτουργεί πάντα με προστατευτικά γάντια!

Εκτελέστε διαδικασίες συντήρησης τακτικά για να εξασφαλιστεί η μακροπρόθεσμη και αξιόπιστη χρήση των μαλλιών. Δείτε το ενημερωμένο για ορατά ελαττώματα όπως χαλαρά ή σπασμένα μαχαίρι και χαλάρωσε βιδωτών συνδέσεων. Βεβαιωθείτε ότι τα καλύμματα και ο εξοπλισμός ασφαλείας είναι σε καλή λειτουργική κατάσταση και έχουν τοποθετηθεί σωστά.

6.1. Καθαρισμός.

Ο ευκολότερος τρόπος για να καθαρίσετε τα μαλλιά σας αμέσως μετά το κούρεμα. Μετά τη δουλειά καθαρίστε καλά το μηχανήμα με μια μαλακή βούρτσα και πανί. Μην χρησιμοποιείτε νερό ή / και διαλύτες και τα απορρυπαντικά. Αφαιρέστε τυχόν σωματίδια του χόρτου, ειδικά από τους αεραγωγούς. Τοποθετήστε το μηχανήμα στο πάδι του και να καθαρίσει την περιοχή της λεπίδας. Πάντα να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια! Αφαιρέστε σταθερά προσκολλημένα σωματίδια με ένα ξύλινο ή πλαστικό μπλοκ.

6.2. Ακόνισμα ή την αντικατάσταση της λεπίδας κοπής.

Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή αμβλύ μαχαίρια. Μαχαίρι αφαιρεθεί από ξεβιδώστε το κύριο μπουλόνι στο κέντρο του κλειδιού λεπίδας 36. Πριν από την εισαγωγή μιας νέας λεπίδας ή αφού έχετε εξορίσει τον παλιό, βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος έχει τοποθετηθεί σωστά και τους δύο πείρους συνάψει τις τρύπες του μαχαριού. Να είστε προσεκτικοί! Μια καρφίτσα έχει ακανόνιστο κυλινδρικό σχήμα και μπορούν να εισέλθουν μόνο στην αντίστοιχη τρύπα του μαχαριού. Παρέχοντας έτσι την τοποθέτηση του μαχαριού μόνο στη σωστή θέση. Στη συνέχεια σφίζτε ξανά τις βίδες και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κενά και το μαχαίρι έχει εγκατασταθεί σωστά. Χρησιμοποιείτε κατάλληλο μόνο για τα μαχαίρια τα μαλλιά.

6.3. Πάντα καθαρά βασικά μαλλιά όταν φεύγετε για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. Ειδικά το χειμώνα. Παπνικολάου λεπίδα με λάδι μηχανής, για την προστασία από τη σκουριά. Για να εξοικονομήσετε χώρο, μπορείτε να αποσυναρμολογήσετε το πάνω μέρος των μαλλιών από το κάτω μέρος.

7. σφάλματα και η διόρθωσή τους.

Ο παρακάτω πίνακας παρουσιάζει τα συμπτώματα των βλαβών και πώς μπορείτε να βοηθήσετε τον εαυτό σας αν τα μαλλιά σας παύει να λειτουργεί κανονικά. Εάν δεν μπορείτε να βρείτε και να διορθώσετε το πρόβλημα ακολουθώντας τις οδηγίες του πίνακα, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών Ryder. Προειδοποίηση: πριν ξεκινήσετε την αντιμετώπιση προβλημάτων, να σταματήσετε τα μαλλιά και αποσυνδέστε από την πρίζα.

Βλάβες	αιτίες	απομάκρυνση
Μαλλιά δεν ξεκινά.	Καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι συνδεδεμένο ή έχει υποστεί ζημιά.	Ελέγξτε το καλώδιο. Εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε το.
Ο κινητήρας περιλαμβάνει, αλλά δεν περιστρέφεται μαχαίρι.	Τα μαλλιά είναι σε υψηλό χόρτο.	Κατά την αρχική εκκίνηση πάντα να θέσει τα μαλλιά σας στο χαμηλό χορτάρι.
	Είναι πιθανό ότι η τρίχα είναι βρώμικο και το μαχαίρι είναι αποκλεισμένη.	Αποσυνδέστε και ελέγξτε. Να φοράτε προστατευτικά γάντια και καθαρίστε και αφήστε το μαχαίρι.
Μηχανή σβήνει ξαφνικά.	Το βύσμα τράβηξε.	Ελέγξτε το καλώδιο. Βεβαιωθείτε ότι είναι καλά ασφαλισμένο στην prisolbenieto και ενεργοποιήστε την ξανά.
Ασυνήθιστο θόρυβο.	Μια χαλαρή βίδα ή συνδέσεις λεπίδα μεταξύ των συνδετήρων.	Σφίξτε μέρος.
Δονήσεις.	Παραμορφωμένη και κατεστραμμένο μαχαίρι.	Αμέσως σταματήσει την τρίχα και να αντικαταστήσει το μαχαίρι σε εξειδικευμένη υπηρεσία.
Άνιση κούρεμα. Μηχανή εργάζεται σκληρά και μείωση της ταχύτητας.	Το γρασίδι είναι πολύ υψηλή.	Αυξήστε το ύψος κοπής.
	Μαχαίρι είναι αμβλύ.	Ακονίστε ή αντικαταστήστε τη λεπίδα. Βλέπε.
	Είναι πιθανό ότι η τρίχα είναι βρώμικο και μπλοκαριστεί.	Δείτε παρακάτω και τα μαλλιά καθαρά. Πάντα να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια.
	Το μαχαίρι μπορεί να μην έχει εγκατασταθεί σωστά.	Ελέγξτε. Βλέπε.

Εάν είναι απαραίτητο, την επισκευή μαλλιά σας είναι καλύτερα να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό στα εργαστήρια των επιδομένων, όπου χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται η ασφαλής λειτουργία τους.

8. Πληροφορίες για θόρυβο και κραδασμούς.

Οι τιμές που καθορίζονται σύμφωνα με την οδηγία 2000/14 / ΕΕ (1,60 m ύψος και απόσταση 1,0 m).

Το επίπεδο του θορύβου που παράγεται από το μηχάνημα είναι συνήθως στάθμη ηχητικής πίεσης $L_{pA} = 82 \text{ dB}$. Η εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος είναι $L_{wA} = 96 \text{ dB}$. Αβεβαιότητα $K = 0,74 \text{ dB}$. Χέρι που μεταδίδονται κραδασμοί είναι συνήθως ασθενέστερη από ό, τι τα $2,5 \text{ m} / \text{s}^2$.

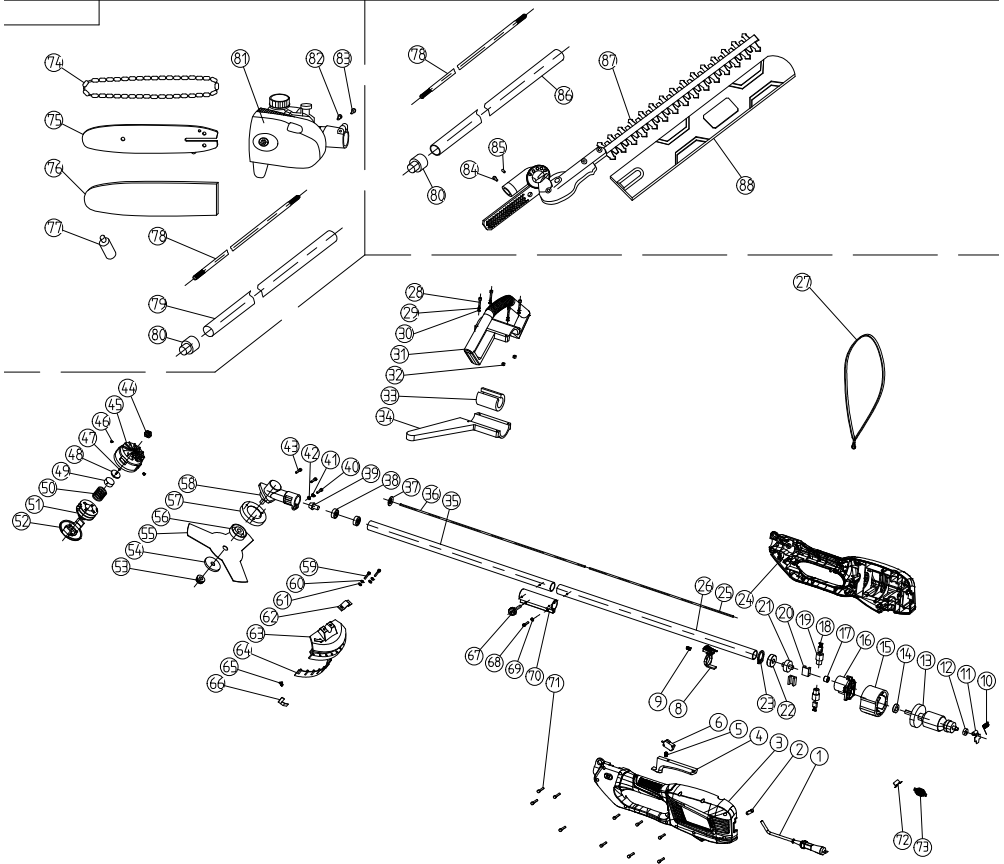


9. Προστασία του Περιβάλλοντος.

Μην πετάτε τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού εξοπλισμού με τα οικιακά απορρίμματα! Για την προστασία του περιβάλλοντος και την οδηγία 2012/ 19 / ΕΚ θα πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να υπόκεινται σε κατάλληλη επεξεργασία για την ανάκτηση των πληροφοριών που περιέχονται σε αυτήν.

1. Μοχλός διακόπτη μίζας.
2. Ηλεκτροκινητήρας.
3. Λαβή.
4. Βοηθητική λαβή.
5. Παξιμάδι για αποσυναρμολόγηση του κάτω μέρους από το πάνω μέρος.
6. Σωλήνας.
7. Ασφάλεια.
8. Μαχαίρι / Κορδόνι με κεφάλι.

SCHEME/EXPLODED VIEW



PARTS LIST RD-EBC12

Part No	Product name	Part No	Product name
1	Power cord + cable jacket	57	working head
2	Pressing board	58	Three combination bolts
3	Left casing	59	
4	switch button	60	
5	button spring	61	
6	Micro switch	62	Guard pressure plate
		63	shield
8	unlock button	64	
9	push button spring	65	ST4*14 screw
10	coil spring	66	7 figure blade
11	Thread hanging buckle	67	hand wheel
12	607 bearing	68	M6*16 hexagon socket bolt
13	rotor	69	Flat pad
14	6900RS bearing	70	Quick connector
15	stator	71	ST4*14 screw
16	gearbox	72	capacitance
17	1010 needle roller bearing	73	inductance
18	brush	74	chain
19	brush grip	75	chain plate
20	Shock absorbing pad	76	Chain plate sheath
21	gear	77	Oil can
22	6201 bearing	78	Hard shaft
23	circlip	79	Directly manage one
24	Right case	80	Straight tube sleeve
25	rear hard axle	81	Chain saw working head
26	rear straight bar	82	screw
27	Shoulder strap	83	screw
28	M5*30 three combination hexagon socket bolts	84	screw
29		85	screw
30		86	Straight tube two
31	upper handle	87	pruning work head
32	M5 external hexagon nut	88	Blade guard
33	compression bushing		
34	Lower handle		
35	front straight bar		
36	front hard axle		
37	M8 circlip		
38	working head		
39			
40			
41			
42			
43			
44	M10 counter thread nut		
45	Cutting head seat		
46	Aluminum sleeve		
47	ST4*10 screw		
48	plug		
49	Line buckle		
50	spring		
51	Winding reel		
52	Cutting head cover		
53	M10 nut reverse thread		
54	working head		
55	Triangular blade		
56	working head		



DECLARATION OF CONFORMITY

ELECTRIC BRUSH CUTTER RD-EBC12

Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

- (BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:
- (CZ) Na naši vlastní zodpovednost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklarujame, kad šis gaminyas atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Deklareerime meie ainuvastutuse, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmistega standardite ja määrustega:
- (RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:
- (GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
- (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

EN 60335-1:2012/A13:2017**EN 50636-2-91:2014****EN 62233:2008****EN IEC 55014-1:2021****EN IEC 55014-2:2021****EN 61000-3-2:2019****EN 61000-3-3:2013**

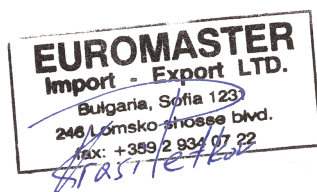
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU

Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

September 27, 2024

Brand Manager:





ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Коса електрическа с нож и корда
Запазена Марка: RAIDER
Модел: RD-EBC12

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;

2014/30/ЕС на Европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост

2014/35/ЕС на Европейския Парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението

2000/14/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 8 май 2000г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки във връзка с шумовите емисии на съоръжения,
предназначени за употреба извън сградите.
Шумови емисии съгласно EN ISO 3744:2010.

Измерено ниво на звукова мощност: 94 dB(A)
Гарантирано ниво на звукова мощност LwA: 96 dB(A)
Нотифициран орган:
0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199, 80686 MÜNCHEN, Germany

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60335-1:2012/A13:2017
EN 50636-2-91:2014
EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013

„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД
Krasimir Petkov

Място и дата на издаване:
София, България
27-и септември 2024 г

Бранд мениджър:
Красимир Петков



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.

Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Electric Brush Cutter

Trademark: RAIDER

Model: RD-EBC12

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery;

2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits

2000/14/EC of the European Parliament and of the Council of 08 May 2000 relating to the noise emission in the environment by equipment for use outdoors;
Noise emission according to standart EN ISO 3744:2010.

Measured sound power level: 94 dB(A)

Guaranteed sound power level LwA: 96 dB(A)

Notified body:

**0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199, 80686 MÜNCHEN, Germany**

and fulfils requirements of the following standards:

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 50636-2-91:2014

EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013



Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

September 27, 2024

Brand Manager:

Krasimir Petkov



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Euromaster Import Export Ltd.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Cositoare Electrica Cu Fir Si Cutit

Trademark: RAIDER

Model: RD-EBC12

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele directive Directivelor:

Directiva 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică

Directiva 2014/35/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune

2000/14/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 08 mai 2000 referitoare la emisiile de zgomot în mediu de echipamentele utilizate în exterior;

Emisiilor de zgomot în conformitate cu EN ISO 3744:2010 standard.

Măsurat nivelul de putere acustică: 94 dB (A)

Garantat nivelul de putere acustică LWA: 96 dB (A)

Organism notificat:

0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH,

Westendstrasse 199, 80686 München, Germania

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 50636-2-91:2014

EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013



Locul și Data apariției:

Sofia, Bulgaria

September 27, 2024

Brand Manager:

Krasimir Petkov

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

СРОК
(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАННИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА
(попълва се от служителя)

АДРЕС.....
(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....
(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация,
изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА
(попълва се от служителя)

АДРЕС
(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приемнен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: “Ломско шосе” 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ:

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти и бензинови машини от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;
 - 36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
 - 12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
 - 24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
 - 12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
 - 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
 - 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
 - 24 месеца за физически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови calorifери от серията Raider Power Tools;
 - 12 месеца за юридически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови calorifери от серията Raider Power Tools
- Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца, продава машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- износване на цветното покритие на машината;
 - части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролици, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спиралки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
 - допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шурупи, ограничители, полпр-шайби, патронници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
 - ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
 - настройка на режима на работа;
 - стъпалени електрически предпазители и крушки;
 - механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
 - предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, запалчалки, линеали и др.;
 - захранващ кабел и щепсел;
 - цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.;
- ОТПАДАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА:**

Фирма „Евромастер И/Е“ ООД не е отговорна за повреди, причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“,

повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответствие (или непълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервисна намеса в неупълномощена сервисна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтоково масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспук – резултат от предозиране на количеството масло в двухтоковата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запалена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпоночно или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спиралка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спиралка;
- счупвания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента

мента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;

- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).

ВНИМАНИЕ! Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!

- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.

- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците или един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- 18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;

- 12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. "Евромастер Импорт-Експорт" ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машина, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца, продавал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;

- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на

батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;

- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване;

Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:

- несъответстващ (или непотъплен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този потъплен на гаранционната карта;

- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;

- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (непазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;

- зараждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;

- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;

- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, замръзване и др.);

- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;

- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на срока за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени.

Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП и Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки. При несъответствие на стоките потребителят има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, като търговската гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя;

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 33 – 38 (Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки).

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;

2. да получи пропорционално намаляване на цената;

3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;

2. значимостта на несъответствието, и

3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложило, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4, или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;

2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;

3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или

4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали

несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано

от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изрично си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

Чл. 38. Продавачът, който отговаря за несъответствие на стоките, дължащо се на действие или бездействие, включително на пропуск да се предоставят актуализации на стоки, съдържащи цифрови елементи, от страна на лице на предходен етап от веригата от търговски сделки, има право на иск за обезщетение за претърпени вреди срещу лицето или лицата, които са причинили несъответствието.

GARANTNI LIST

MODEL

SERIJSKI BROJ.....

GARANCIJSKI ROK.....

PRODAVAC

IME/FIRMA.....

ADRESA.....

DATUM I PEČAT

DEKLARACIJA

Naziv proizvođača: Euromaster Import-Export Co. Ltd,

Adresa proizvođača: Bulgaria, Sofia, Lomsko shose blvd., 246, tel.: 934 10 10

SERVISNI PROTOKOL

[illegible]

Elektroinstrumenti „RAIDER” su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbije

Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbije je 2 godine i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.

Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravku u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uređaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uređjaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uređaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja.

Uređaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektrouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročitá uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uređaj za to za šta je neamenjen. Uređaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što: rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabl i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštćenja aparata nasatala kao poslrđica požara, poplava, zemljotresa i dr.

Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata (nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) ot strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnjenjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uređjaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uređjaja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

RAIDER

SC EUROMASTER SRL
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/
FAX:021.351.01.06

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. _____ din _____

Denumirea produsului _____

Seria de fabricatie a produsului _____

Caracteristici tehnice _____

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii
catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).
Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea _____ din localitatea
_____ str. _____ nr. _____ cu

factura nr. _____ din _____

Cumparator _____

Data cumpararii produsului _____

Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.

2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.

3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.

4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind inregistrat in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.

5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.

6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamatia referitoare la defectiunile produsului.

7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.

8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.

9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCTIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!

11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.

12. La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.

13. Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 (IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura deparator	Semnatura consumator
<u>1</u>							
<u>2</u>							
<u>3</u>							
<u>4</u>							
<u>5</u>							
<u>6</u>							
<u>7</u>							

IMPORTATOR:
SC Euromaster SRL

VANZATOR:
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) _____

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

ГАРАНТЕН ЛИСТ

МОДЕЛ

СЕРИСКИ БРОЈ.....

РОК НА ГАРАНЦИЈАТА.....

ПРОДАВАЧ

ИМЕ НА ФИРМАТА.....

АДРЕСА.....

КУПУВАЧ

ИМЕ НА ФИРМАТА.....

АДРЕСА.....

ДАТУМ И ПЕЧАТ

Декларација
Извозник: ЕУРОМАСТЕР ЛТД. - Бугарија

ПРИЕМЕН ПРОТОКОЛ	ДАТА НА ПРИЕМОТ	ОПИС НА ДЕФЕКТОТ	ДАТА НА ПРЕДАВАЊЕ	ПОТПИС

СЕРВИСЕН ПРОТОКОЛ

Електричните апарати “Рајдер” се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

Содржината и опфат на гаранцијата

Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува на гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот. Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнет со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
 - Делови и потрошни материјали кој подлежат на абеење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, валџаи, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
 - Опрема и материјали како што се: Рачки,кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
 - Стопени електрични осигурувачи и заштити
 - Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
 - Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
 - Кабел и приклучоци.
 - Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.
- Поништување на гаранцијата
- Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:
- Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината .
 - Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
 - Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправа уредот.
 - Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
 - Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
 - Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
 - Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
 - Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
 - Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
 - Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
 - Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмакување на подвижните делови
 - Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
 - Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
 - Некомплетен заб на запчаникот (скршен, избен)
 - Скршено шпонково или вилушесто лежиште
 - Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
 - Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизмот за заклучување
 - Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
 - Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
 - Оштетено централното тркало и кочницата(променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница
- Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.
- Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

GARANCIJSKA IZJAVA

Spoštovani kupec,

Zahvaljujemo se vam za nakup proizvoda Raider in upamo, da boste z njim zadovoljni. Če bo proizvod potreben popravila v garancijskem roku, se najprej posvetujte z vašim prodajalcem, ki vam je proizvod prodal ali s pooblaščenem serviserjem. Da bi se izognili nepotrebnim nevšečnostim, vam svetujemo, da preden pokličete najbližjega pooblaščenega serviserja, ponovno pazljivo preberete navodila za uporabo.

FIRMA IN SEDEŽ DAJALCA GARANCIJE:

TOPMASTER, D.O.O., Slovenčeva ulica 24, 1000 LJUBLJANA

FIRMA IN SEDEŽ PRODAJALCA:

DATUM IZROČITVE BLAGA:

ARTIKEL:

IZJAVA GARANCIJE:

Garancijski list vam v garancijskem roku zagotavlja brezplačno popravilo proizvoda Raider, kupljenega v Republiki Sloveniji, v skladu s pogoji:

POGOJI ZA UVELJAVLJANJE GARANCIJE:

1. Garancija velja, če poleg pokvarjenega proizvoda priložite pravilno in v celoti izpolnjen garancijski list ter priložite račun.

Garancija ne zajema naslednjih posegov:

- a) Vzdrževanje, popravilo ali zamenjave delov zaradi normalne obrabe,
- b) Popravilo škode, ki je nastala zaradi:
 - nepravilne uporabe, neupoštevanja navodil za uporabo,
 - popravila, ki ga je opravila nepooblaščen oseba,
 - nesreče, vode, ognja ali katerega koli vzroka, ki ga DAJALEC GARANCIJE ne more nadzorovati,

Za vsa garancijska popravila vam kot nosilec garancije jamči uvoznik / distributer:

TOPMASTER, D.O.O., Slovenčeva ulica 24, 1000 Ljubljana

OZEMELJSKO OBMOČJE VELJAVNOSTI GARANCIJE:

Garancija je veljavna na ozemeljskem območju Republike Slovenije.

GARANCIJA:

Raider zagotavlja, da bo proizvod brezhibno deloval 12 mesecev (1 leto) od dneva nakupa. Proizvod bo v tem roku od dneva nakupa deloval brez napak, ki bi bile posledica slabega materiala ali slabe izdelave!

Če se v tem času proizvod pokvari zaradi slabega materiala ali izdelave, ga bomo brezplačno zamenjali z novim, če bo čas popravila daljši od 45 dni.

Za čas popravila se podaljša garancijski rok. Čas zagotavljanja vzdrževanja in dobave rezervnih delov je tri (3) leta, po preteku garancije.

OPOZORILO: garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

POOBLAŠČENI SERVIS : TOPMASTER d.o.o.

Slovenčeva ulica 24

1000 Ljubljana

Tel: 05/ 905 91 58

Fax: 01/ 905 91 59

Oddaja stare električne in elektronske opreme (veljavno v evropski uniji in v drugih evropskih državah s sistemom zbiranja ločenih odpadkov).



Če je na izdelku ali na njegovi embalaži ta simbol, pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilno oddajo tega izdelka boste pomagali preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi, do katerih bi prišlo v primeru neustreznega ravnanja ob odstranitvi tega izdelka. Recikliranje materiala bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov. Podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka lahko dobite pri lokalni mestni upravi, službi za oddajanje gospodinjskih odpadkov ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi električne oziroma elektronske opreme.

bavi električne oziroma elektronske opreme.

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρό έλεγχο ποιότητας. Εάν η συσκευή αυτή παρ' όλα αυτά κάποτε δεν λειτουργήσει άψογα, λυπούμαστε πολύ και σας παρακαλούμε να αποταθείτε προς το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών στην διεύθυνση που αναφέρεται στην κάρτα αυτή. Ευχαρίστως είμαστε και τηλεφωνικά στη διάθεσή σας στον αριθμό σέρβις που αναφέρεται στην κάρτα εγγύησης. Για την αξίωση της εγγύησης ισχύουν τα εξής:

1. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες παροχές εγγύησης. Δεν θίγονται από την εγγύηση αυτή οι νόμιμες αξιώσεις σας εγγύησης. Η εγγύησή μας σας παρέχεται δωρεάν.

2. Η εγγύηση καλύπτει μόνο ελαττώματα της συσκευής που οφείλονται αποδεδειγμένα σε σφάλμα υλικού ή παραγωγής και περιορίζεται κατά την κρίση μας σε αποκατάσταση αυτών των ελαττωμάτων ή σε αντικατάσταση της συσκευής σας.

3. Από την εγγύησή μας εξαιρούνται τα εξής:

- Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε μη τήρηση των οδηγιών συναρμολόγησης ή σε όχι σωστή εγκατάσταση, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης (όπως π.χ. σύνδεση σε εσφαλμένη τάση ή σε λάθος είδος ρεύματος) ή σε μη τήρηση των όρων συντήρησης και ασφαλείας ή σε περίπτωση έκθεσης της συσκευής σε ασυνήθιστες καιρικές συνθήκες ή σε έλλειψη φροντίδας και συντήρησης. - Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε καταχρηστική ή εσφαλμένη χρήση (όπως π.χ. υπερφόρτωση της συσκευής ή χρήση μη εγκεκριμένων εργαλείων ή αξεσουάρ), σε είσοδο ξένων αντικειμένων στη συσκευή (όπως π.χ. άμμος, πέτρες ή σκόνη, βλάβες μεταφοράς), άσκηση βίας ή ξένη επέμβαση (όπως π. χ. βλάβη από πτώση). - Βλάβες της συσκευής ή τμημάτων της συσκευής που οφείλονται σε συνήθη ή φυσική φθορά. Καλώδιο τροφοδοσίας και βύσμα. - Γενικές ζημιές σε μηχανήματα που προκαλούνται από φυσικές καταστροφές, όπως πυρκαγιές, πλημμύρες, σεισμοί κ.λπ., Η ακεραιότητα των δοτηνών των γραναζιών (σπασμένα, φθαρμένα). - Μέρη και αναλώσιμα, όπως λαβές, ακροφύσια, μπαταρίες, θήκες, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, καλέμια, βελόνια, σμίλες, αλυσιδές, γυαλόχαρτα, μειωτήρες, δίσκους στίλβωσης, κεφάλες χλοοκοπτικών και άλλα. Ζημιές που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων. Βλάβη στον ηλεκτρικό διακόπτη ή στον ηλεκτρονικό έλεγχο λόγω σκόνης ή θραύσης. Φθαρμένα ρουλεμάν ή μπλοκαρισμένα λόγω υπερφόρτωσης, συνεχούς λειτουργίας ή σκόνης. Σπάσιμο μειωτήρα (κεφαλή) που προκαλείται από το μηχανισμό φρένου. - Βλάβη του ροτορα ή κορώνας, που συνίσταται στη συγκόλληση μεταξύ τους, λόγω τήξης της μόνωσης που προκαλείται από συνεχή υπερφόρτωση. Βλάβη στο ρότορα ή κορώνα που προκαλείται από υπερφόρτωση ή ελλιπή αερισμό, που εκδηλώνεται ως αποχρωματισμός του συλλέκτη ή των περιελίξεων. Παρουσία ασυνήθιστου χάσματος ανάμεσα στο έμβολο(πιστόνι) και τον κύλινδρο ως αποτέλεσμα υπερφόρτισης, συνεχούς λειτουργίας ή σκόνης

4. Η εταιρεία GTC Λευκαδίας δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από τρίτους, "εταίριες παροχής ηλεκτρικής ενέργειας", ζημιές από εξωτερική φύση, όπως ηλεκτρικές διαταραχές, μη κανονική τάση και έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή εγγύησης για: - Κενό σειριακό αριθμό αυτού του μηχανήματος με συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης. - Διαγραμμένη ή ελλείπουσα ετικέτα του μηχανήματος. - Ζημιές από τη μεταφορά, την ακατάλληλη αποθήκευση και την εγκατάσταση μηχανημάτων. - Προσπάθεια μη εξουσιοδοτημένης παρέμβασης σε μη εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης. - Ζημιές που προκλήθηκαν από κακή χρήση (μη οδηγίες) του μηχανήματος από τον πελάτη ή τρίτα μέρη. - Ζημιές που προκαλούνται από τη χρήση του μηχανήματος σε περιβάλλον διαφορετικό από αυτό που συνιστά ο κατασκευαστής (Υγρασία, θερμοκρασία, εξερισμός, τάση, σκόνη κ.λπ.) - Ζημιές που προκαλούνται από την είσοδο ξένων αντικειμένων στο μηχανήμα. - Ζημιές που προκαλούνται από απρόσεκτο χειρισμό του μηχανήματος. - Ζημιές που προκύπτουν προστατευτικά κιβώτια, δίσκοι, οπίσθιοι πίνακες και άλλα στοιχεία που αποτελούν μέρος της δομής του οργάνου και προορίζονται να εξασφαλίσουν ασφαλή και σωστή λειτουργία. - Το καλώδιο τροφοδοσίας του οργάνου επεκτείνεται ή αντικαθίσταται από τον πελάτη.

5. Η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε 24 μήνες και αρχίζει από την ημερομηνία της αγοράς της συσκευής. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να γερθούν πριν τη λήξη της διάρκειας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείονται αξιώσεις εγγύησης μετά την πάροδο της διάρκειας της εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση δεν συνεπάγεται την επέκταση της διάρκειας της εγγύησης ούτε την νέα έναρξη της διάρκειας της εγγύησης για τη συσκευή ή για ενδεχομένως χρησιμοποιηθέντα νέα ανταλλακτικά. Αυτό ισχύει και στην περίπτωση σέρβις επί τόπου.

6. Για την αξίωση της εγγύησης παρακαλούμε να δηλώσετε την ελαττωματική σας συσκευή στο: www.raider.gr ή www.gtc-hardware.gr. Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύηση, θα σας επιστραφεί αμέσως είτε η επισκευασμένη συσκευή είτε μία καινούργια συσκευή. Ευχαρίστως επισκευάζουμε ελαττώματα της συσκευής έναντι πληρωμής, εάν τα ελαττώματα αυτά δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Για το σκοπό αυτό παρακαλούμε να στείλετε τη συσκευή στη διεύθυνση του σέρβις μας. Για αναλώσιμα και σε περίπτωση που λείπουν εξαρτήματα παραπέμπουμε στους περιορισμούς αυτής της εγγύησης σύμφωνα με τους πληροφορίες σέρβις αυτών των οδηγιών χρήσης.

ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

MONTEAO

ΑΫΞΩΝ ΑΡΙΘΜΟΣ

ΠΕΡΙΟΔΟΥ.....

(Για λεπτομέρειες, δείτε τους όρους εγγύησης)

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΓΟΡΑΣΤΗ

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ / ΕΤΑΙΡΊΑ

(Συμπληρώνεται από τον υπάλληλο)

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ

(Συμπληρώνεται από τον υπάλληλο)

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΩΛΗΤΗ

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ / ΕΤΑΙΡΙΑ

(Συμπληρώνεται από τον υπάλληλο)

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ

(Συμπληρώνεται από τον υπάλληλο)

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ / ΕΚΤΥΠΩΣΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ

[illegible]

"RAIDER" power tools are designed and manufactured in accordance with the regulations and standards for compliance with all safety requirements.

Content and scope of the commercial guarantee.

WARRANTY CONDITIONS

The warranty period is:

- For domestic use (private) - 24 months.
- For professional use (for companies) - 12 months.

User is entitled to free repair service in insured warranty period if the warranty card is filled properly made with signature and dealer's stamp, sold the instrument signed by the client that is aware of the warranty conditions and fiscal cash register receipt or invoice showing the date of purchase.

Repairs are accepted only cleaned machines!

Appliances should only be used appropriately and in accordance with the instructions.

To ensure safe operation is required the customer to be familiar with instructions for use of power tool safety rules when working with it and its particular purpose. The unit requires periodic cleaning and proper maintenance.

Warranty does not cover:

- Wear of colored coating of tools;
- Parts and consumables, which are subject to wear caused by use such as: grease, oil, brushes, guides, rollers, pads, drive belts, flexible wire shaft, bearings, seals, piston with a hammer tackers, etc.;
- Accessories and supplies such as: handles, nose, batteries, cases, chargers, drills, cutting discs, chisel knives, chains, sandpaper, stops, polishing discs, chucks (grip, holder of the cutting tool) to cord reel itself cord for lawn mowers, etc.;
- Fusible fuses and bulbs;
- Mechanical damage to the hull and all external components of the device, including ornamental;
- Fuses eye fuses cutting tools, rubber plates, frames, rulers, etc.;
- Cord and plug;
- Overall damage to instruments caused by natural disasters such as fires, floods, earthquakes, etc.;

The warranty is not valid in cases where:

- Inconsistent serial number of this article with a completed warranty card;
- The label is removed or completely missing one;
- Is attempting to unauthorized interference with unauthorized service base camp;
- Damage caused due to misuse (non instructions) of the device by the customer;
- Damage caused due to careless handling of the device;
- Damage to rotor or stator, consisting of the bonding between them, due to melting of insulation caused by the continuous overload;
- Damage to rotor or stator caused by overload or impaired ventilation, expressed in the change of the collector or windings;
- No protective disks, support panels or other components that are part of the structure of the instrument and are intended to ensure its safe and proper operation;
- The cord of the instrument is extended or replaced by the customer;
- Damage caused by overload or lack of ventilation and insufficient lubrication of moving components;
- Wear and tear bearings or blocked due to overloading, or powder;
- Broken bearing collar;
- Breach the integrity of the teeth of gears (broken, worn);
- Broken spline or bolting;
- Failure On/Off switch or electronic control caused by dust or breakage;
- Broken gear box (head) caused by the lock mechanism;
- Occurrence of abnormal clearance between piston and cylinder as a result of overloading or dust;
- Tightening between piston and cylinder as a result of overloading or dust;
- Damaged centrifugal wheel and brake (discolored) - due to work by a blocked brake;

The deadline for a renovated adopted in electric service is within a month.

Workshops are not responsible for the instruments are not contacted by the owners one month after the statutory period for repair!

RAIDER®**WARRANTY CARD**

MODEL.....

SERIAL №

TERM

(for details see the warranty conditions)

№, date of invoice / cash receipt.....

DETAILS OF BUYER

NAME / COMPANY

(be filled in by the employee)

ADDRESS.....

(be filled in by the employee)

SIGNATURE OF BUYER.....

*(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)***DETAILS OF SELLER**

NAME / COMPANY

(be filled in by the employee)

ADDRESS

(be filled in by the employee)

DATE / STAMP

SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

Central Service: Bulgaria, Sofia, "Lomsko shose" 246, tel. : +359 700 44 155 (free for the whole country)

EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

